

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

580T
580ST
590ST
695ST
Tier 3

Chargeuse-Pelleteuse

Numéro d'identification produit NHHH01048 et suivants

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Référence 51415419

2. édition Français

Mars 2018

Remplace la référence 47825480



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

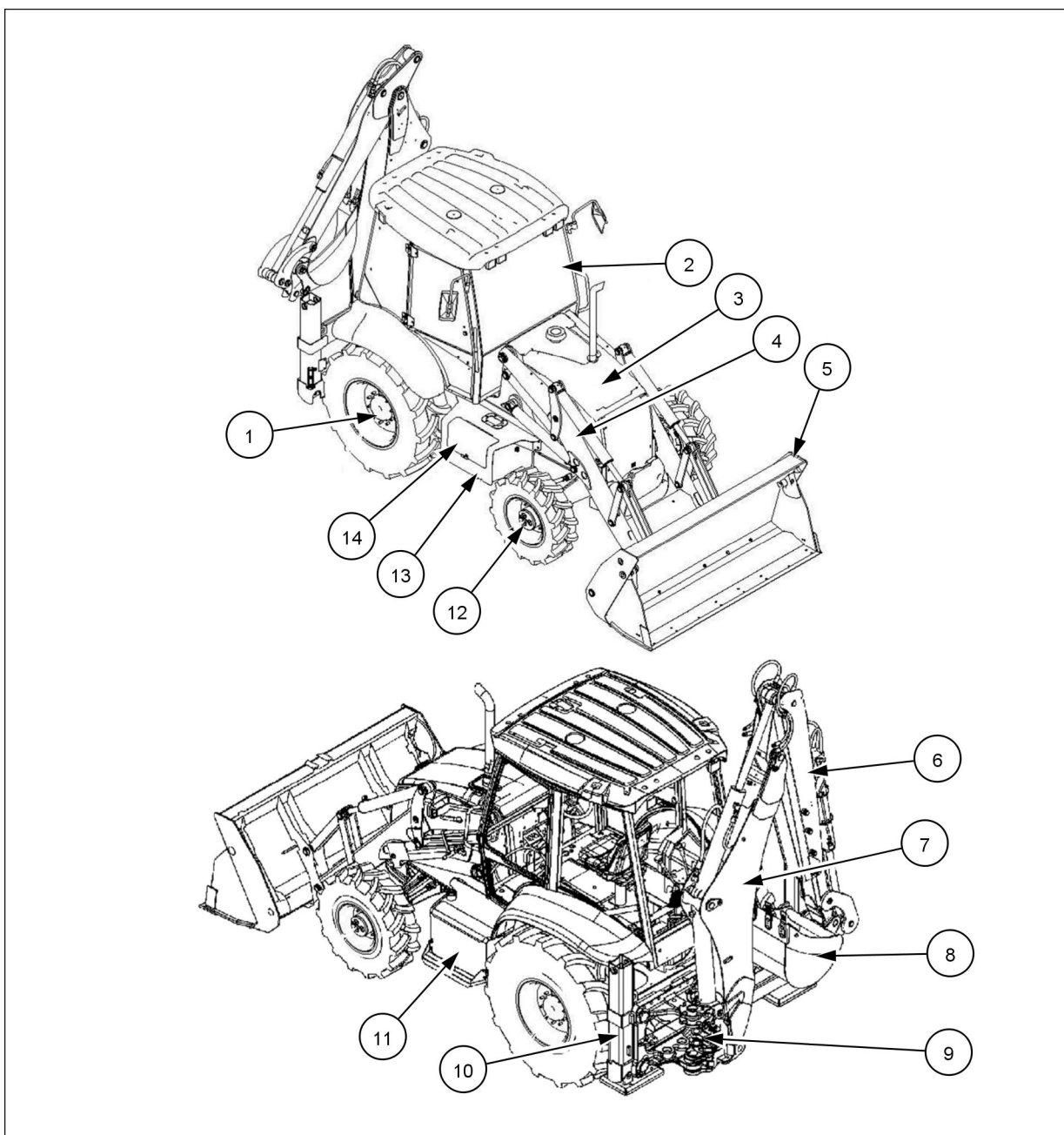
Compatibilité électromagnétique (CEM)

Des interférences peuvent se produire suite au montage d'équipements ne répondant pas forcément aux normes exigées. Comme ces interférences peuvent entraîner de graves dysfonctionnements de la machine et/ou créer des situations dangereuses, suivre les instructions suivantes :

- La puissance maximale de l'équipement d'émission (radio, téléphones, etc.) ne doit pas dépasser les limites imposées par les autorités nationales du pays où la machine est utilisée
- L'équipement ajouté ne doit pas gêner le fonctionnement des composants électroniques de bord

Le non-respect de ces instructions aura pour effet d'annuler la garantie CASE CONSTRUCTION.

Composants de la machine



RAIL15TLB0574GA 1

580T et 580ST avec flèche à vérin en ligne

- | | |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Essieu arrière | 8. Godet de pelleuse |
| 2. Poste de conduite - Cabine | 9. Chariot à translation latérale |
| 3. Protection moteur | 10. Stabilisateurs |
| 4. Bras de chargeur | 11. Réservoir de carburant |
| 5. Godet de chargeur | 12. Essieu avant |
| 6. Balancier standard ou coulissant interne | 13. Réservoir d'huile hydraulique |
| 7. Flèche (vérin en ligne) | 14. Coffre à batterie |

REMARQUE: Le bras de chargeur droit est disponible en option.

⚠ Ceintures de sécurité ⚠

Porter en permanence la ceinture de sécurité.

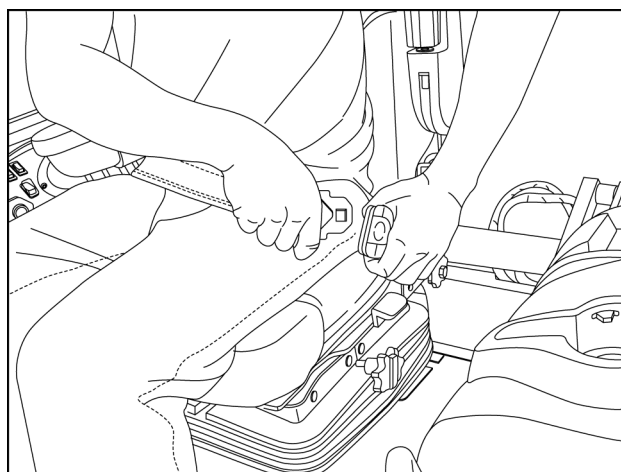
Inspection et entretien de la ceinture de sécurité :

- Maintenir les ceintures de sécurité en bon état.
- Maintenir les ceintures à l'écart des arêtes et éléments tranchants pouvant causer des dommages.
- Vérifier régulièrement le bon état des ceintures, des boucles, des rétracteurs, des attaches, du système d'élimination de mou et des vis de fixation.
- Remplacer toutes les pièces endommagées ou usées.
- Remplacer les ceintures présentant des entailles pouvant affaiblir la ceinture.

Attacher/Détacher

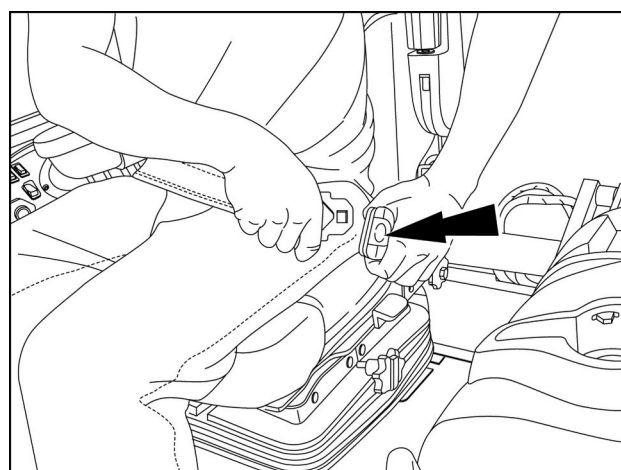
1. Tirer la ceinture de sécurité droite de l'enrouleur.
2. Introduire l'extrémité en métal dans le mécanisme de verrouillage situé à gauche du siège.

- Vérifier que les vis sont serrées sur le support de siège ou l'attache de siège.
- Si la courroie est attaché au siège, s'assurer que le siège ou les supports de siège sont montés solidement.
- Les ceintures de sécurité doivent rester propres et sèches.
- Nettoyer uniquement les ceintures à l'aide d'une solution savonneuse et d'eau chaude.
- Ne pas utiliser de décolorant ou de teinture sur les ceintures au risque de les affaiblir.



RAIL14UTL0054BA 2

3. Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge situé sur le mécanisme de verrouillage. La ceinture se rétracte automatiquement.

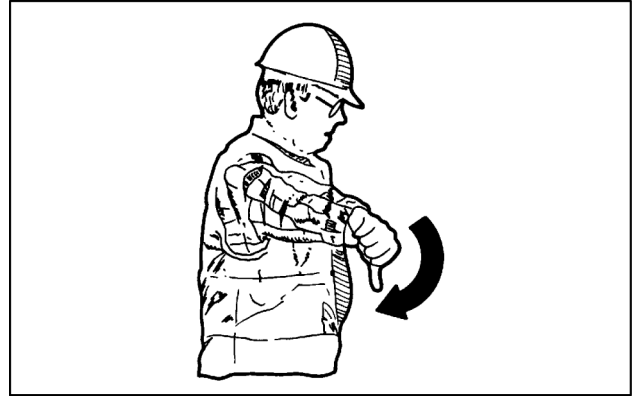


RAIL14UTL0054BA 3

Consignes de sécurité - Précautions spécifiques à prendre avec cette machine

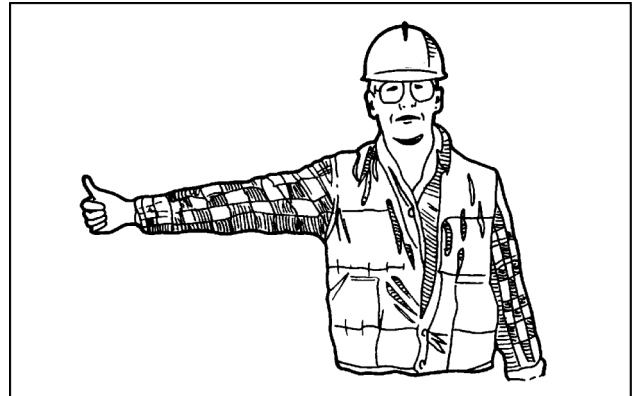
- Maintenir la charge ou l'outil le plus bas possible pendant le déplacement de la machine autour du lieu de travail.
 - Régler la lunette arrière avant d'actionner le circuit hydraulique de la pelleuse. La lunette arrière risque d'entrer en contact avec le levier de commande.
 - Libérer toute la pression hydraulique avant de procéder à l'entretien de la machine.
 - Il faut savoir sur quels circuits se trouvent des accumulateurs et comment libérer la pression correctement.
 - Toujours utiliser la béquille de support de bras de relevage lors des opérations d'entretien avec les bras de relevage en position haute.
 - Installer des barrières de protection et des signaux d'avertissement pour maintenir les autres personnes à distance de la machine si les travaux se déroulent sur une zone où la visibilité est réduite (ex. : bâtiments).
 - Mettre le levier de commande de la direction et la transmission au neutre et serrer le frein de stationnement avant de tourner le siège de l'opérateur en position « pelleuse ».
 - Vérifier que le siège est bien verrouillé à sa place.
 - Les machines à commande pilote sont dotées de deux schémas de commande pour la pelleuse. Il est nécessaire de connaître le schéma activé sur la machine avant de démarrer cette dernière (en actionnant le circuit hydraulique).
 - Faire preuve de prudence lors des rotations complètes de la pelleuse sur le côté pour éviter qu'elle n'entre en contact avec les stabilisateurs.
- Pendant l'utilisation de la pelleuse :
- Positionner le stabilisateur de manière à assurer la stabilité maximale.

Déverser le godet de chargeur



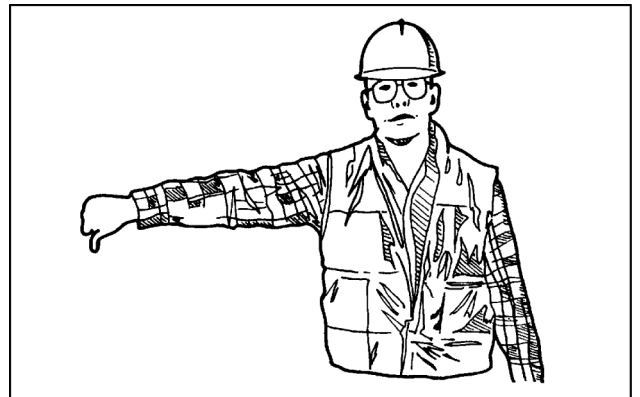
MOL112LBB0084AA 16

Soulever la flèche de pelleuse



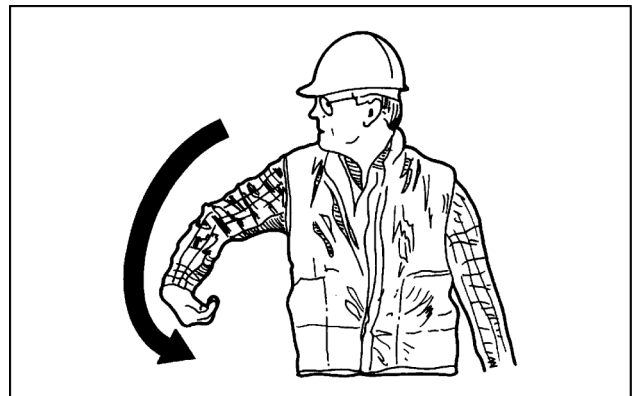
MOL112LBB0085AA 17

Abaisser la flèche de pelleuse



MOL112LBB0086AA 18

Balancier rétro à l'intérieur



MOL112LBB0087AA 19

Quantité : 1

Référence : 87581010EN, 87596089FR, 87596096PT, 87596091ES, 87596106TR, 84122003RU

(14) Liquide hydraulique uniquement

Veiller à remplir un réservoir portant cette signalisation uniquement avec du liquide hydraulique. Voir page 7-14.

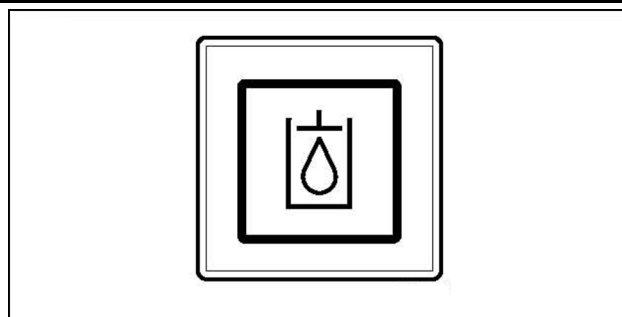
Emplacement :

Côté droit de la machine, sur le réservoir hydraulique.

Quantité : 1

Référence :

85804341



LEEN11T0450AA 19

(15) Risques liés aux batteries

AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion. Risque d'écrasement. Pour éviter toute blessure, lire la procédure dans le Manuel de l'utilisateur avant d'effectuer un démarrage forcé ou l'entretien. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

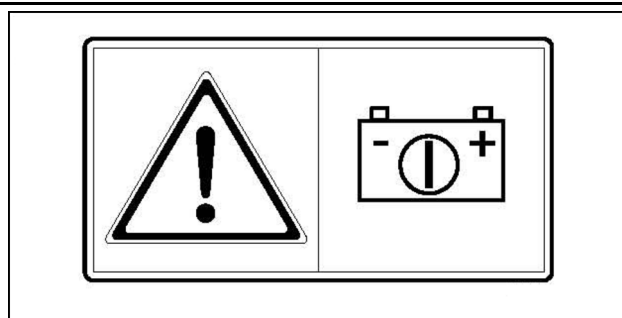
Emplacement :

Côté droit de la machine, sur le compartiment de batterie.

Quantité : 1

Référence :

85804330



LEEN11T0448AA 20

Lunette arrière

Ouverture de la lunette arrière

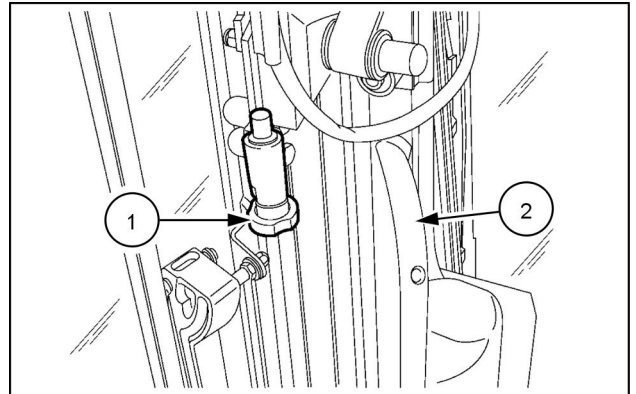
1. Libérer les verrous de l'axe de la lunette arrière (1). Un de chaque côté.
2. Faire pivoter la partie inférieure de la vitre vers l'extérieur avec les deux poignées (2).
3. Amener la vitre en position horizontale et la bloquer en position avec les loquets (3).

AVIS: s'assurer que la vitre est en position complètement verrouillée.

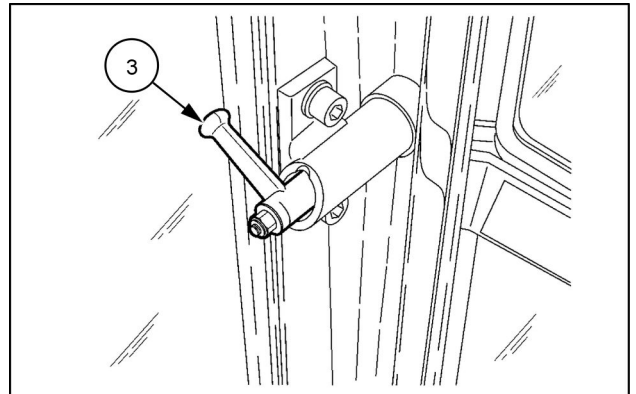
Fermeture de la vitre arrière

1. Libérer les loquets (3).
2. Incliner et abaisser lentement la vitre avec les deux poignées (2).
3. Bloquer la vitre arrière en position fermée avec les verrous de l'axe de la vitre (1).

AVIS: s'assurer que la vitre est en position complètement verrouillée.

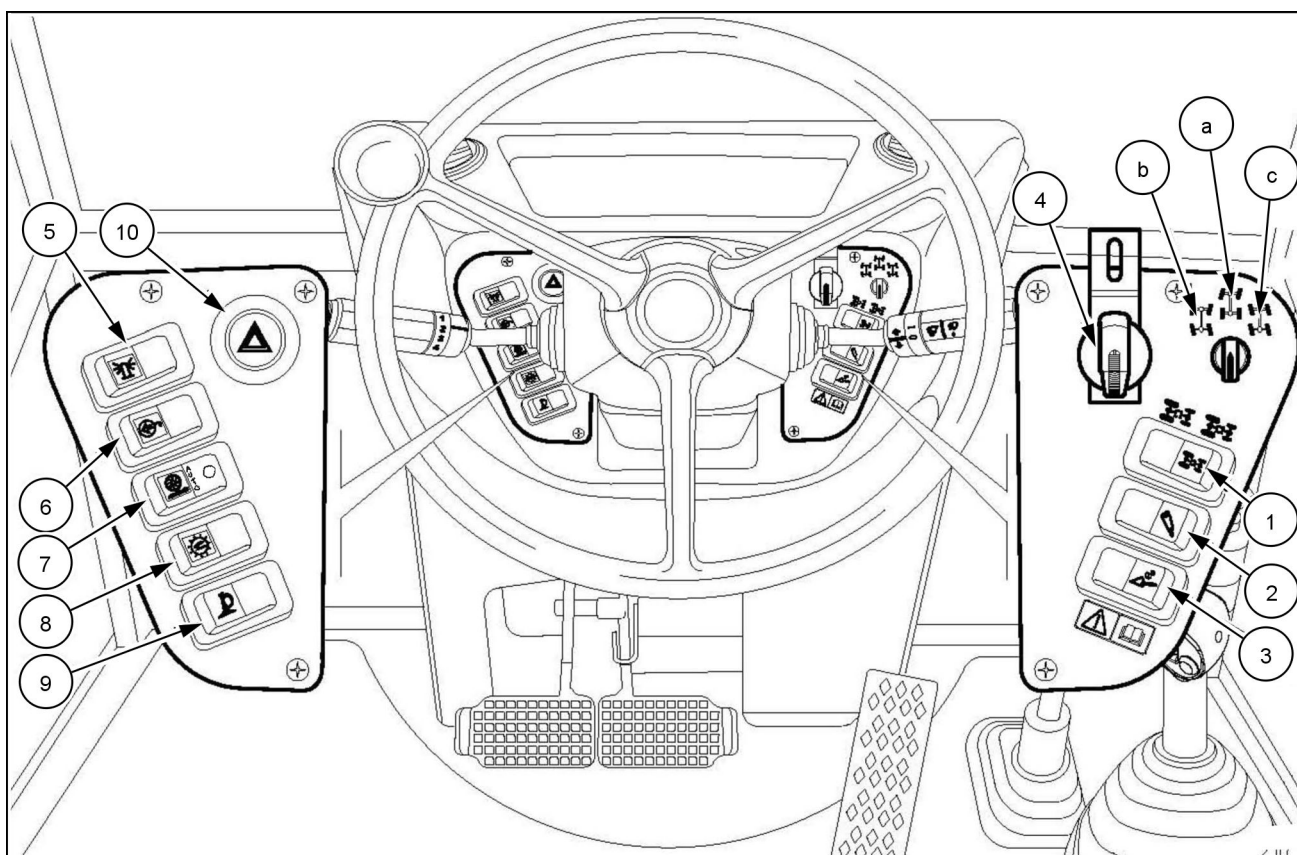


MOL112LBB0136AB 6



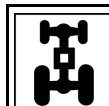
MOL112LBB0137AB 7

Panneaux de commande avant (695ST)



LEEN11T0011FA_2 1

Commutateur des quatre roues motrices (4RM) (1) (en option)

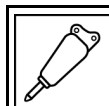


Commutateur à deux fonctions :

- Machines Power Shuttle - Appuyer le côté vierge pour passer en traction arrière et pouvoir freiner des roues arrière (pour toutes les vitesses) (témoin éteint).
- Machines Powershift - Appuyer le côté vierge pour passer en traction arrière et pouvoir freiner uniquement des roues arrière (seulement en première et en deuxième vitesse) (témoin éteint) ; quatre roues motrices et freinage (en troisième et quatrième vitesse) (témoin allumé).
- Appuyer sur le côté du commutateur portant un symbole pour passer en quatre roues motrices (4RM) et freiner sur les quatre roues (témoin allumé).

AVIS: pour éviter une usure précoce des pneus pendant les trajets sur la voie publique ou sur toute surface dure, désengager le mode 4RM, en particulier en 3ème ou 4ème vitesse.

(2) Commutateur d'équipement hydraulique auxiliaire portatif (en option)



Il s'agit d'un commutateur à deux positions :

1. Appuyer sur le côté vierge du commutateur pour éteindre ou désactiver le circuit hydraulique auxiliaire (témoin éteint).
2. Appuyer sur le côté portant un symbole pour allumer ou activer les équipements hydrauliques auxiliaires (témoin allumé).

(3) Commutateur de soupape de blocage d'accessoire de chargeur (en option)



Il s'agit d'un commutateur à deux positions :

1. Première position (témoin éteint) avec soupapes bloquées.
2. Deuxième position (témoin allumé), en appuyant sur le côté avec le symbole, les soupapes sont relâchées.

Levier de commande multifonction

Levier des clignotants, des feux de route, de l'essuie-glace et du lave-glace avant (Cabine)

Placé à droite du volant, ce levier a cinq positions :

Position 0 : neutre.

Position 1 : les clignotants gauches et le témoin des clignotants sur le tableau de bord latéral clignotent à la même vitesse.

Position 2 : les clignotants droits et le témoin des clignotants sur le tableau de bord latéral clignotent à la même vitesse.

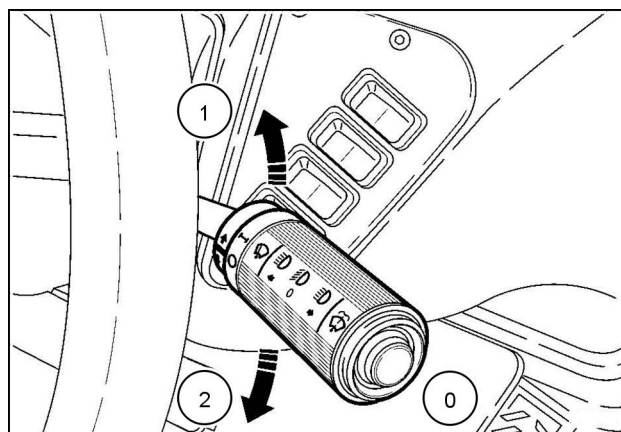
Position 3 : (commutateur d'éclairage en position feux de croisement) Pousser le levier vers le bas pour allumer les feux de route et le témoin correspondant.

Position 4 : tourner le bouton de la manette dans le sens anti-horaire pour activer l'essuie-glace avant.

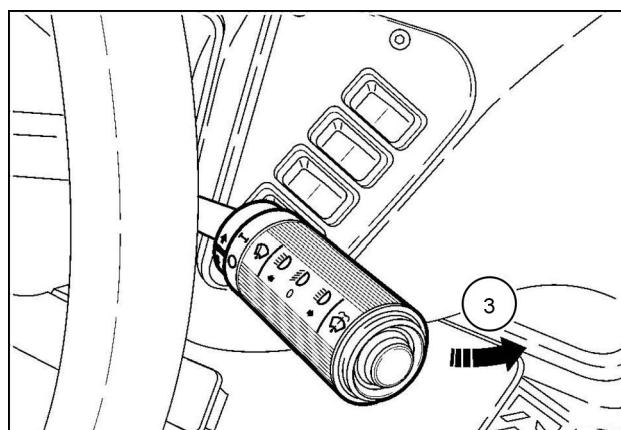
0 = stop

I = vitesse normale

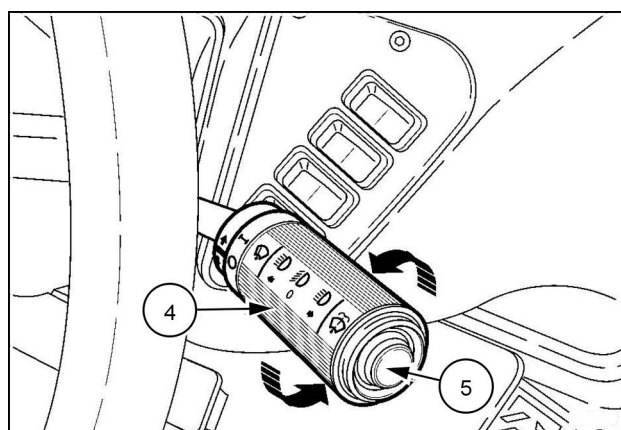
Position 5 : (commande d'action momentanée) Maintenir enfoncé le bouton situé à l'extrémité de la manette pour actionner le lave-glace.



LEEN11T0041AA 1



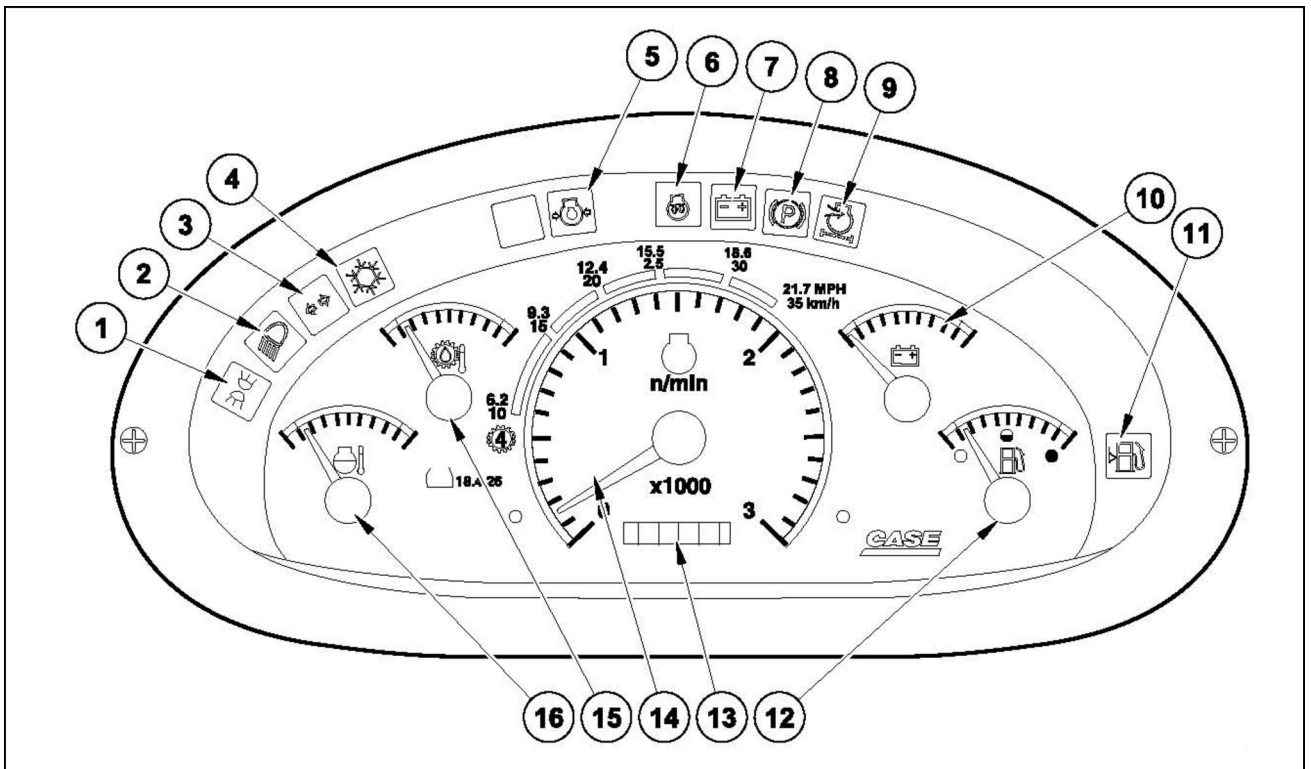
LEEN11T0042AA 2



LEEN11T0043AA 3

TABLEAU DE BORD

Tableau de bord latéral (580T)



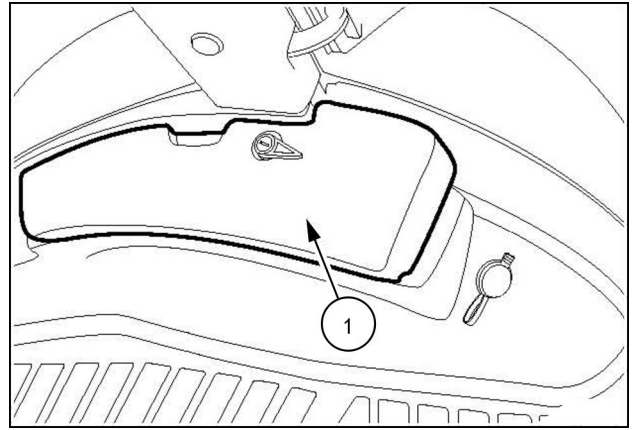
LEIL13TLB0001FA 1

1. VOYANT DE FEUX LATÉRAUX ET DE FEUX DE CROISEMENT
Ce voyant s'allume lorsque les feux latéraux ou les feux de croisement sont allumés.
2. VOYANT DE FEUX DE ROUTE
Ce voyant s'allume lorsque les feux de route sont allumés.
3. VOYANT DE CLIGNOTANTS
Ce voyant s'allume lorsque les clignotants sont actionnés.
4. VOYANT DU CLIMATISEUR (en option)
Ce témoin s'allume lorsque le climatiseur fonctionne.
5. VOYANT D'ALERTE DE PRESSION D'HUILE MOTEUR
Ce témoin d'alerte rouge s'allume et un signal d'alarme retentit lorsque la pression de l'huile du moteur est trop élevée.
6. VOYANT DE GRILLE DE RECHAUFFAGE DE L'AIR (en option)
Si la machine est équipée d'un radiateur, attendre que le témoin s'éteigne avant de démarrer le moteur.
7. VOYANT D'ALERTE DE CHARGE INSUFFISANTE DE LA BATTERIE
Ce voyant d'avertissement s'allume lorsque l'alternateur ou la courroie du ventilateur est cassé(e) ou lorsque l'alternateur ne charge plus la batterie.
8. VOYANT DE FREIN DE STATIONNEMENT
Ce témoin s'allume lorsque le levier du frein de stationnement est en position levée (roues braquées).
9. VOYANT DE COLMATAGE DU FILTRE A AIR
Ce témoin s'allume lorsque le filtre à air doit être nettoyé ou remplacé.
10. VOYANT DE CHARGE DE LA BATTERIE
Ce témoin indique l'état de charge de la batterie. En charge normale, l'aiguille doit se trouver dans la zone grise. Si l'aiguille se trouve dans la zone rouge de gauche, cela signifie que la charge de la batterie est insuffisante ou que l'alternateur ne charge plus la batterie. Si l'aiguille se trouve dans la zone rouge de droite, cela signifie que la charge de la batterie est trop importante, ce qui risque d'endommager la batterie.
11. VOYANT D'ALERTE DE NIVEAU DE CARBURANT BAS
Ce témoin s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. Il reste environ une heure pour refaire le plein.
12. JAUGE DE NIVEAU DE CARBURANT
Cette jauge indique le volume de combustible dans le réservoir.

REMARQUE: Lorsque la clé de contact du démarreur est en position ON, les voyants (5), (7), (8) et (9) s'allument pendant trois secondes. Au bout de ce délai, seuls les voyants (7) et (8) restent allumés.

Vide-poche

Situé du côté gauche de la cabine. Ce compartiment (1) est fait pour ranger différents objets.



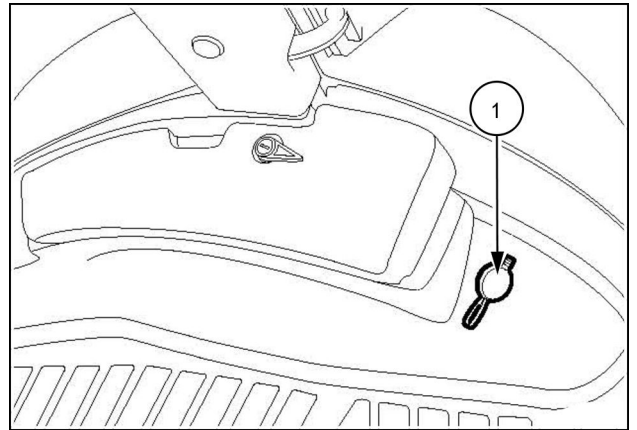
LEEN11T0070AA 7

Réservoir de lave-glace avant et arrière

Ce réservoir (1) se trouve sur le côté gauche de la cabine et est doté de deux pompes électriques commandées par un contacteur ou par le levier des clignotants, des feux de route et des essuie-glace/lave-glace.

REMARQUE: Par temps froid, utiliser un lave-glace adapté aux basses températures.

AVIS: Ne jamais faire fonctionner le lave-glace lorsque le réservoir est vide, car cela peut endommager les pompes électriques.



LEEN11T0069AA 8

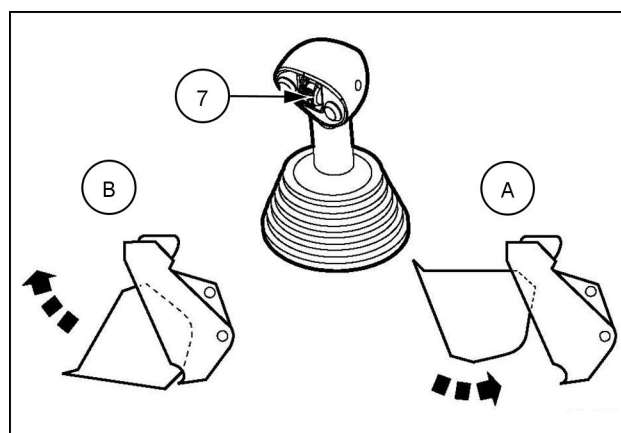
Commande du godet de chargeur 4x1 (selon le modèle)

Cette commande actionne l'ouverture et la fermeture de la trappe du godet de chargeur 4x1.

Cette commande est proportionnelle :

Dès que l'opérateur relâche la molette (7), celle-ci revient automatiquement en position initiale (neutre) et le godet reste dans la position où il se trouvait quand le mouvement a été arrêté.

- A. Lorsque la roulette (7) est déplacée vers l'arrière, la trappe du godet de chargeur se ferme.
- B. Lorsque la roulette (7) est déplacée vers l'avant, la trappe du godet de chargeur s'ouvre.



LEEN11T0099AA 1

Procédure de détente de la molette de commande du godet de chargeur 4x1

Le conducteur peut choisir une position de détente pour le fonctionnement du godet 4x1.

Cette position modifie le fonctionnement afin de permettre au conducteur de verrouiller le commutateur en position de circuit ouvert de telle sorte que cette position soit maintenue jusqu'à ce que le conducteur déverrouille le commutateur.

La position standard du commutateur correspond au symbole U ouvert pointant vers le haut. Dans cette configuration, le commutateur revient automatiquement en position neutre une fois qu'il est relâché, quelle que soit sa position précédente.

Pour faire passer la position de détente en position de godet ouvert, il est nécessaire de retirer la partie supérieure du commutateur en le faisant pivoter de 180 °.

Retirer la vis (2) de la molette (1) à l'aide d'un petit tournevis cruciforme.

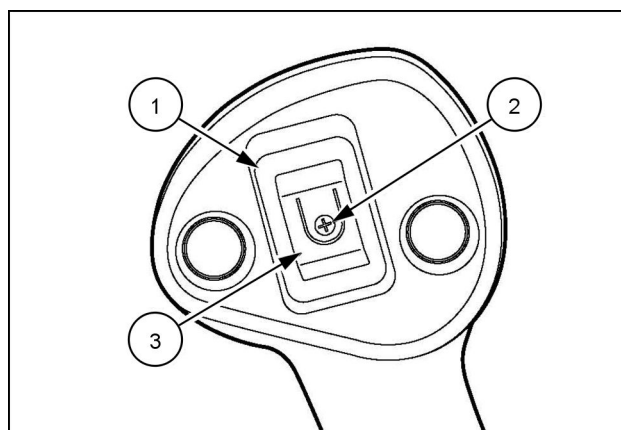
Soulever et retirer la partie supérieure (3) du commutateur de la molette, le faire pivoter de 180 ° et serrer la vis de la partie supérieure de la molette.

REMARQUE: La forme en U ouvert doit pointer vers le bas.

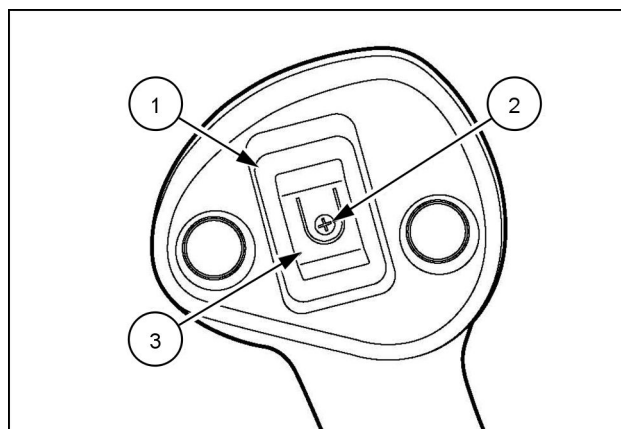
Remettre délicatement la vis (2) et ne pas trop serrer.

Tester le commutateur en le soulevant en position de détente avant de remettre la partie supérieure en place. Le commutateur doit rester dans cette position.

Dans ce cas, la molette de commande du godet de chargeur 4x1 est verrouillée. Pour la déverrouiller, il faut faire pivoter à nouveau la partie supérieure et la remettre dans sa position initiale.



LEEN11T0101AA 2



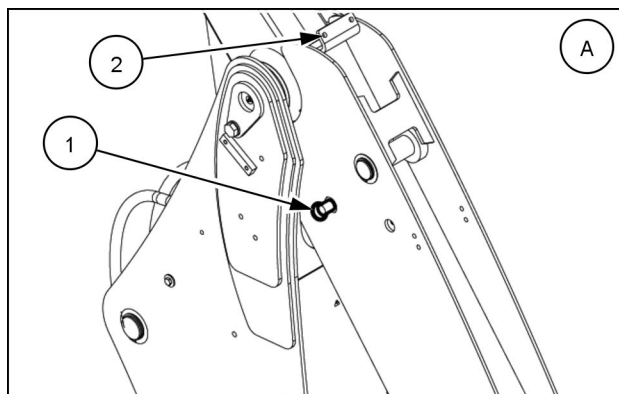
LEEN11T0101AA 3

Mise en place de la pelleuse en position de rangement (mécanique)

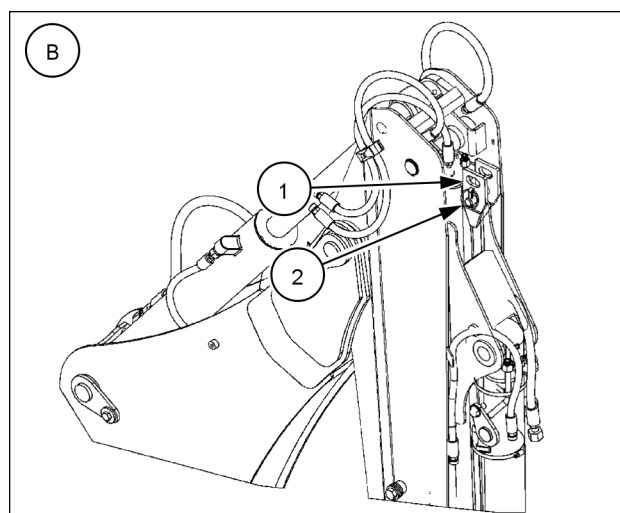
1. Démarrer la machine.
2. Mettre le levier de commande de direction en position de NEUTRE.
3. Le cas échéant, placer le levier de commande de boîte de vitesses en position de POINT MORT.
4. Placer le siège en position d'utilisation de la pelleuse.
5. Abaisser les stabilisateurs au sol de façon à ce que les pneus arrière soient tout juste au-dessus du sol.

REMARQUE: la figure (A) s'applique aux modèles avec flèche à vérin en chevauchement. La figure (B) s'applique aux modèles avec flèche à vérin en ligne.

6. Le cas échéant, rétracter complètement le balancier extensible.
7. Le cas échéant, déposer la goupille de blocage du balancier extensible de la position de stockage (2) et la placer dans la position de verrouillage (1).
8. Faire rouler le bras de balancier et l'équipement vers l'intérieur, en direction de la flèche.



LEEN11T0143AA 1



RAIL15TLB0545BA 2

Configuration ISO

Levier de commande gauche de rotation de balancier de pelleuse et d'accessoire de pelleuse

Il peut prendre cinq positions :

Position 0: neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'accessoire. Dès que le levier est relâché, il revient automatiquement en position de neutre 0 et l'accessoire reste dans la position qu'il avait au moment de l'arrêt du mouvement.

Position A : le balancier de pelleuse s'allonge.

Position B : le balancier de pelleuse se rétracte.

Position C : l'accessoire de pelleuse pivote vers la gauche.

Position D : l'accessoire de pelleuse pivote vers la droite.

Levier droit de commande de flèche de pelleuse et de godet de pelleuse

Il peut prendre cinq positions :

Position 0: neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'accessoire. Dès que le levier est relâché, il revient automatiquement en position de neutre 0 et l'accessoire reste dans la position qu'il avait au moment de l'arrêt du mouvement.

Position E : la flèche descend.

Position F : la flèche monte.

Position G : le godet de pelleuse se ferme.

Position H : le godet de pelleuse s'ouvre.

Commutateur de changement de motif de commande (flèche ou balancier)

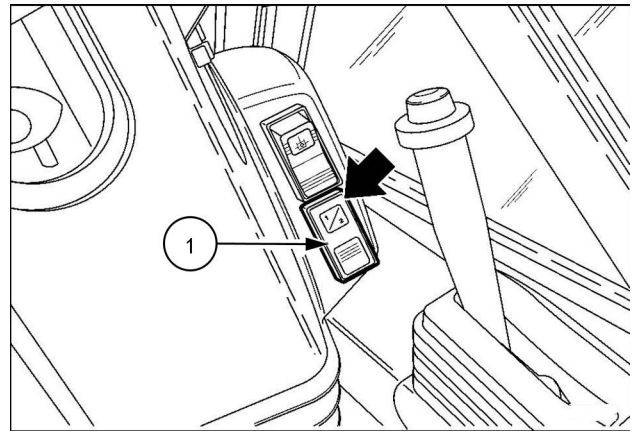
Situé sur le levier de commande hydraulique droit, ce commutateur est équipé d'un dispositif de verrouillage.

Il permet de passer du modèle standard à la version ISO ou vice versa.

Pour déverrouiller le commutateur, pousser vers le haut le dispositif de blocage et appuyer simultanément sur le haut du commutateur (1). Dans cette position, le commutateur s'allume et les commandes sont en mode ISO.

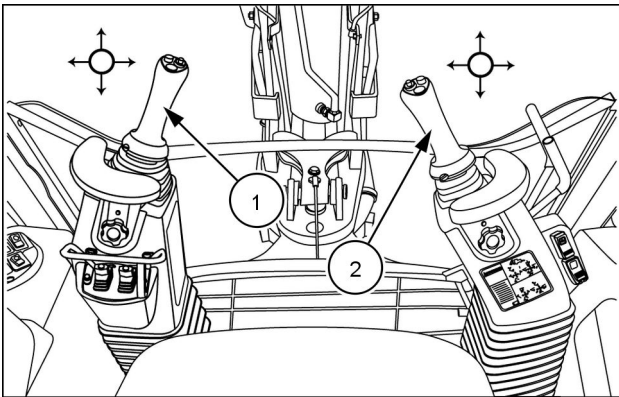
Les commandes de flèche et de balancier des leviers de commande hydrauliques sont désormais inversées.

Appuyer sur la partie inférieure du commutateur (1) pour le verrouiller et revenir au motif de commande standard.



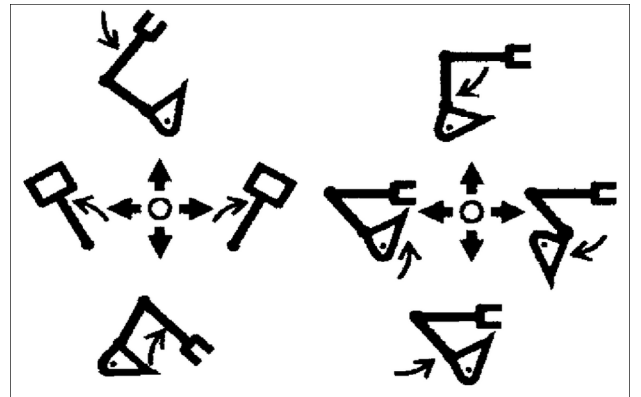
LEEN11T0319AA 3

Modèle de commande standard 1



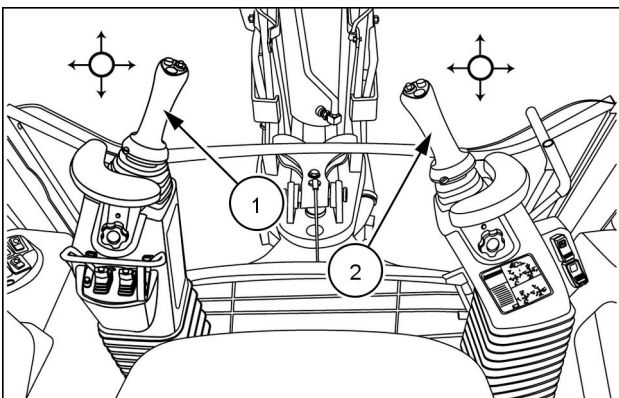
RCPH10TLB125AAF 4

(1) Flèche et rotation (2) Balancier et godet



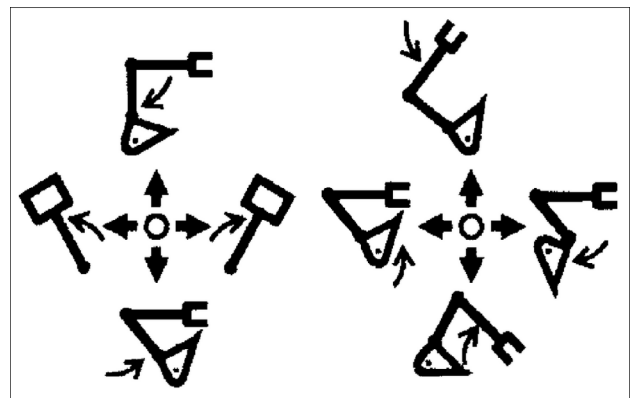
RCPH10TLB006BAF 5

Modèle de commande ISO 2



RCPH10TLB125AAF 6

(1) Balancier et rotation (2) Flèche et godet



RCPH10TLB157AAF 7

4 - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PREPARATION DE LA MACHINE

Avant d'utiliser la machine

▲ AVERTISSEMENT

Évitez les blessures !

Lisez attentivement et respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans ce manuel.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0044A

Avant d'utiliser la machine, prendre les précautions nécessaires.

Contrôler les niveaux (huile moteur, liquide hydraulique et liquide de refroidissement) et s'assurer que les différents liquides sont adaptés aux conditions d'utilisation.

Effectuez les opérations de maintenance quotidiennes.

Faire le tour de la machine, repérer les fuites éventuelles et inspecter les flexibles. Resserrer ou remplacer toute pièce selon les exigences.

Avant de se déplacer sur route, déverrouiller les équipements, relever entièrement les stabilisateurs et monter les systèmes de sécurité réglementaires requis.

Avant de se déplacer sur route ou de travailler de nuit, vérifier que les systèmes d'éclairage et de signalisation fonctionnent correctement et sont bien réglés.

Contrôler l'état et la pression des pneus.

Nettoyer les marchepieds et les poignées d'accès.

La présence d'huile, de boue ou de glace (hiver) peut provoquer des accidents.

Veiller à ce que les marchepieds et les poignées d'accès soient toujours propres.

Nettoyer ou remplacer les signalisations de sécurité qui ne sont plus lisibles.

S'assurer que la protection du moteur est fermée et verrouillée correctement.

Enlever tout ce qui peut gêner la visibilité. Nettoyer les vitres et les rétroviseurs.

S'assurer qu'aucun objet ou outil ne se trouve sur la machine ni dans la cabine.

Vérifier que l'opérateur sait comment évacuer la machine (issue de secours par la porte droite) s'il est impossible de sortir par la porte gauche.

Vérifier que la porte droite n'est pas verrouillée.

S'assurer que personne ne se trouve sous ou sur la machine.

L'opérateur doit être seul sur sa machine.

S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.

Protection antivol

Contacteur antivol codé (en option)

Pour éviter tout risque de vol ou d'utilisation non autorisée de la machine, cette dernière peut être équipée d'un système antivol (optionnel).

Il n'est possible de démarrer le moteur qu'avec une clé électronique personnelle (1).

Ce commutateur a un voyant clignotant rouge et se trouve sous un cache, à gauche du tableau de bord latéral.

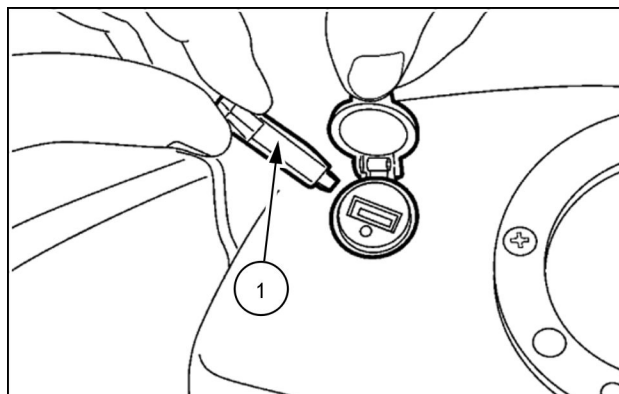
Pour désactiver le système antivol, introduire la clé électronique dans le commutateur : le témoin s'éteint.

Retirer la clé électronique du commutateur. Le moteur doit ensuite **20 s** être démarré.

Lorsque le moteur est coupé avec le contacteur à clé de démarreur en position OFF, le témoin reste éteint pendant **20 s**, un laps de temps pendant lequel il est possible de redémarrer le moteur sans utiliser la clé électronique.

Après **20 s**, le témoin clignote pour signaler que le système antivol a été activé.

REMARQUE: avant de quitter le poste de conduite et après avoir coupé le moteur, attendre que le témoin clignote pour s'assurer que le système anti-démarrage est en service.

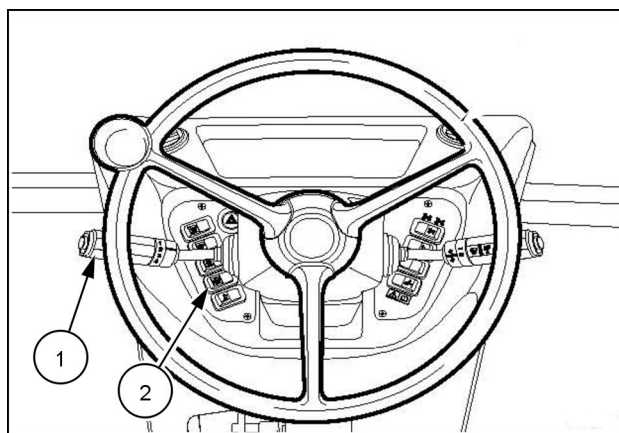


LEEN11T0105AA 1

Mode de changement de vitesse automatique

1. Appuyer sur le côté du sélecteur de mode de transmission portant un symbole (2), sur le côté gauche de la console avant.
2. Sélectionner un rapport sur le levier sélecteur de vitesses (1). Utiliser le tableau comme un guide pour sélectionner la vitesse appropriée.

REMARQUE: Le passage automatique est disponible uniquement en troisième et quatrième vitesse. La deuxième vitesse est le rapport le plus bas possible en mode de changement de vitesse automatique.



LEEN11T0038AA 3

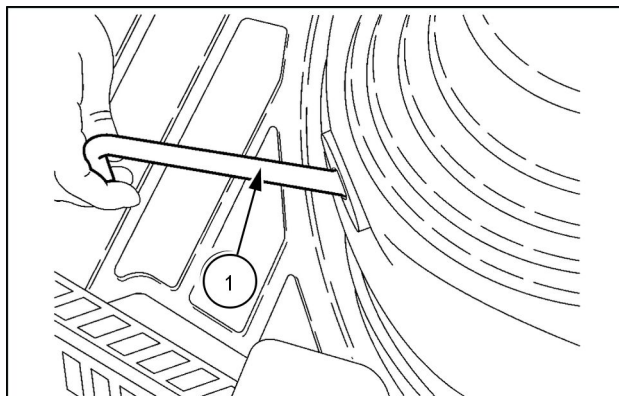
Mode de changement de vitesse automatique

Numéro sur le sélecteur de vitesses	Engrenage de transmission
1	Première vitesse seulement, pas de passage de vitesse automatique
2	Deuxième vitesse uniquement, pas de passage de vitesse automatique
3	Passage automatique de la deuxième à la troisième vitesse
4	Passage automatique entre la deuxième, la troisième et la quatrième vitesse

REMARQUE: Lorsque la machine fonctionne en mode automatique, certaines conditions d'inclinaison et de charge peuvent entraîner des changements de vitesse permanents. Par exemple, la transmission passe de la quatrième vitesse à la troisième et revient à la quatrième vitesse ou passe de la troisième vitesse à la deuxième et revient à la troisième vitesse. Si cela se produit, rétrograder jusqu'à ce que la transmission cesse de passer d'une vitesse à une autre.

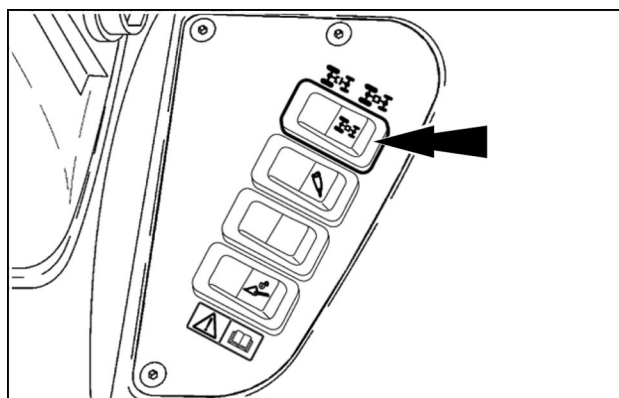
REMARQUE: La transmission Powershift engage automatiquement les quatre roues motrices (4RM) pour favoriser le freinage lorsque le frein de service est engagé alors que la machine est en mode deux roues motrices (2RM) et en troisième ou quatrième vitesse.

27. (Spécifique à certains pays) bloquer les commandes de l'accessoire de chargeur avec la goupille de blocage appropriée **(1)**.



MOL12LBB0234AB 16

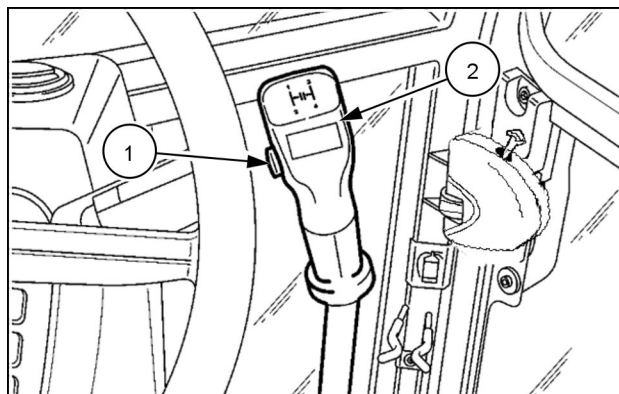
28. Le cas échéant, désengager les quatre roues motrices (4RM).



LEEN11T0134AA_1 17

29. Machines avec transmission Power Shuttle.

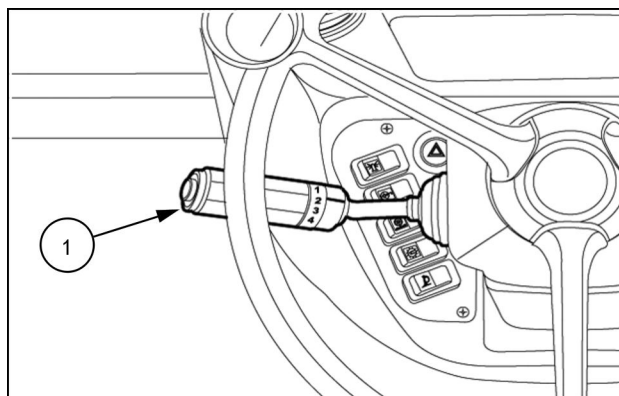
- A. Appuyer sur le bouton de désaccouplement de la transmission **(1)** puis mettre le levier de changement de vitesses **(2)** en première vitesse.
 B. Relâcher le bouton **(1)**.



LEEN11T0135AA_2 18

29. Machines avec transmission Powershift.

- A. Mettre le levier de changement de vitesses **(1)** en première vitesse.



LEEN11T0136AA 19

Utilisation de la machine dans l'eau

▲ AVERTISSEMENT

Risque de perte de contrôle !
Pour toute utilisation de la machine dans l'eau, vérifier les points suivants : 1. S'assurer que le lit du ruisseau ou de l'étendue d'eau est en mesure de soutenir le poids de la machine. 2. S'assurer que le niveau d'eau ne dépasse pas le milieu des roues avant. 3. Ne jamais travailler dans de forts courants d'eau. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1328A

S'assurer que le lit du ruisseau ou de l'étendue d'eau est en mesure de soutenir le poids de la machine.

Le niveau d'eau ne doit pas dépasser la hauteur du centre des roues avant.

▲ AVERTISSEMENT

Dangers liés au déplacement sur route !
N'utilisez pas la machine dans les courants d'eau rapides. Les courants d'eau rapides peuvent vous faire perdre le contrôle de la machine.
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0151A

Avant de faire entrer la machine dans l'eau, lubrifier entièrement la tringlerie de l'équipement avec de la graisse propre.

Godet de chargeur - dépose

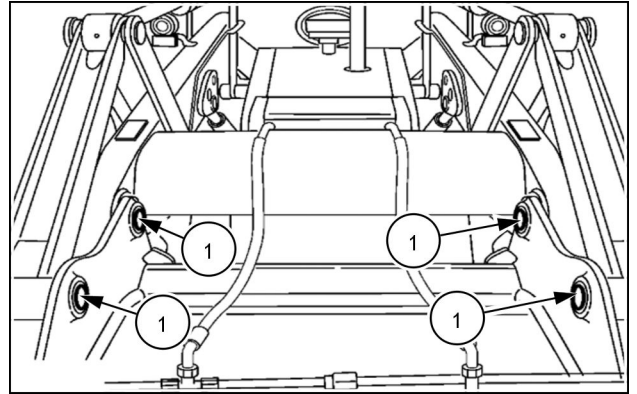
1. Déplacez l'engin sur un sol plat et stable.
2. Abaisser le godet au sol en position de décharge (entièrement incliné vers l'avant).
3. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
4. Si la machine est équipée d'un godet 4x1, relâcher la pression du circuit du godet : mettre la clé en position ON (moteur arrêté) et actionner le bouton d'accélération.

⚠ ATTENTION

**Objets susceptibles d'être projetés !
Portez une protection oculaire. Ne heurtez pas les pièces en acier avec un marteau en acier. Elles risqueraient de casser.
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.**

C0024A

5. Déposer les anneaux de retenue et les axes puis extraire les axes (1).
6. (Godet 4x1) Débrancher et boucher les conduites d'alimentation hydrauliques.
7. Démarrer le moteur.
8. Actionner les commandes de l'équipement pour libérer le godet.
9. Renverser la machine par rapport au godet.



LEEN11T0165AA 1

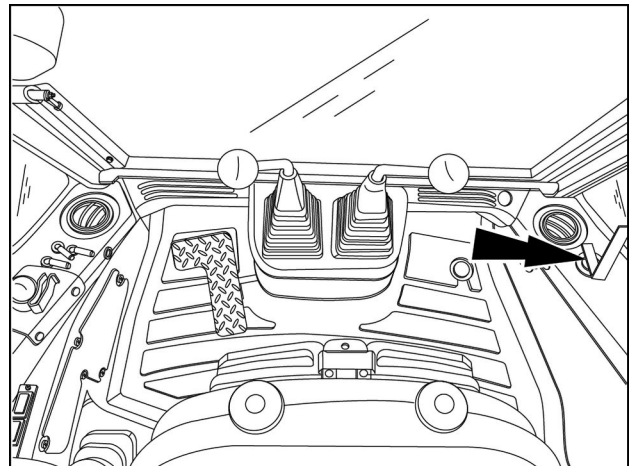
Verrou de rotation

Poser la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse

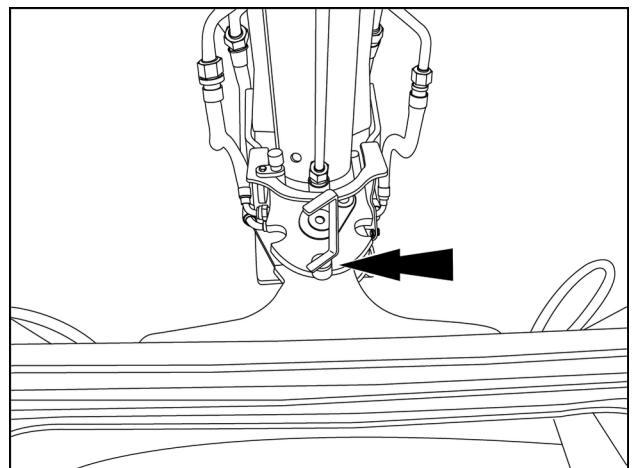
S'assurer que la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse est en position de VERROUILLAGE lorsque la pelleuseuse n'est pas utilisée. Pour poser la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse :

1. Mettre le siège en position de fonctionnement de la pelleuseuse.
2. Centrer la pelleuseuse au-dessus de l'arrière de la machine.
3. Couper le moteur.
4. Le cas échéant, ouvrir la vitre arrière.
5. Sortir la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse de l'emplacement de stockage et la placer en position de VERROUILLAGE.

REMARQUE: vue depuis le siège de l'opérateur face à la pelleuseuse.



RAIL16TLB1504BA 1



RAIL16TLB1340BA 2

Déposer la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse :

Pour déposer la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse de la position de VERROUILLAGE.

1. Mettre la machine en position d'arrêt.
2. Mettre le siège en position de fonctionnement de la pelleuseuse.
3. Le cas échéant, ouvrir la vitre arrière.
4. Sortir la goupille de blocage de pivotement de la pelleuseuse de la position de VERROUILLAGE et la placer en position de stockage.

AVIS: une fois les opérations de la pelleuseuse terminées, s'assurer de placer la pelleuseuse en position de rangement avec la goupille de blocage de pivotement en position de verrouillage.

AVIS: ne PAS faire fonctionner la machine si le verrou de pivotement est manquant ou endommagé. Avant de faire fonctionner la machine, contacter son concessionnaire pour le remplacement.

Patins du stabilisateur - Machines à pivot central

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement !

Placez les stabilisateurs en position de fonctionnement avant d'abaisser la flèche et de sortir le balancier. Si les stabilisateurs n'ont pas été abaissés en position de fonctionnement, l'avant de la machine peut se relever au-dessus du sol et devenir instable.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0196A

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement !

Avant de relever les stabilisateurs hors de la position de fonctionnement, placez la pelleuse en position de transport ou rétractez complètement le balancier et relevez la flèche. Assurez-vous que les pneus de la machine sont en contact avec le sol. La machine peut devenir instable si les pneus ne reposent pas sur le sol.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0195A

Toujours positionner les patins du stabilisateur de manière à assurer la stabilité maximale. En cas d'excavation à proximité d'un bâtiment, d'un mur, etc., changer la position des patins du stabilisateur.

Changer la position d'un patin de stabilisateur :

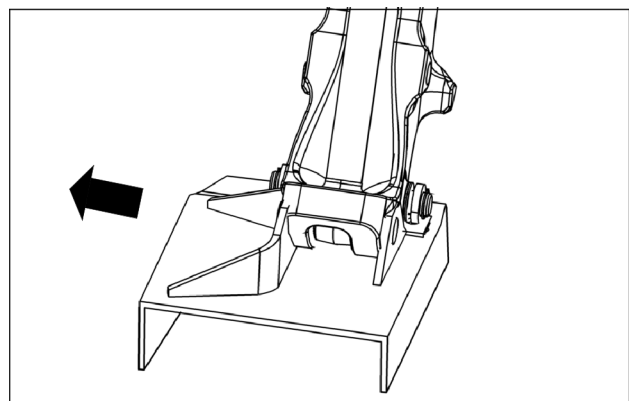
1. Retirer un anneau de retenue de la goupille sur chaque patin du stabilisateur.
2. Utiliser un marteau et soulever la goupille, puis retirer chacune d'entre elles.
3. Mettre les patins du stabilisateur en position. Pour connaître la position correcte des patins stabilisateurs, se référer à la section correspondante plus loin dans cette section.
4. Monter les goupilles et les anneaux de retenue.

Position des patins de stabilisateur

REMARQUE: Exemples de stabilisateurs corrects (position de fonctionnement rétro). La flèche indique l'avant de la machine.

Patins de stabilisateur standard à deux positions :

- Excavation sur le côté (travail à côté de bâtiments, de murs, etc.)



RCPH10TLB419AAF 1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Coupleur à articulations droites

REMARQUE: applicable uniquement au modèle 580T/580ST avec flèche à vérin en ligne.

1. Déplacer la machine de manière à pouvoir facilement voir et atteindre le godet avec la pelleuse.
2. Abaisser les stabilisateurs.
3. Introduire l'extrémité du balancier dans le point de pivot du godet (2). Veiller à aligner l'orifice situé à l'extrémité du balancier sur l'ouverture du godet.
4. Arrêter le moteur.

5. **⚠ ATTENTION**

Objets susceptibles d'être projetés !

Portez une protection oculaire. Ne heurtez pas les pièces en acier avec un marteau en acier. Elles risqueraient de casser.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

C0024A

Installer l'axe entre le bras de balancier et le godet (2).

6. Fixer l'axe en position avec les rondelles et les anneaux d'arrêt.
7. Démarrer le moteur.
8. Soulever légèrement l'équipement puis actionner la commande du godet et du balancier pour aligner l'orifice de la tringlerie du bras de balancier (1) sur le godet.
9. Arrêter le moteur.

10. **⚠ ATTENTION**

Objets susceptibles d'être projetés !

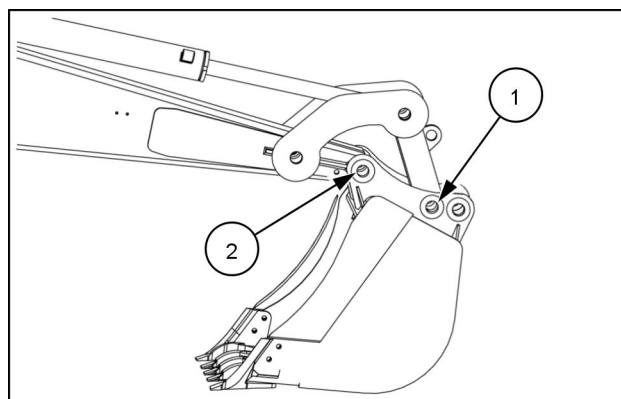
Portez une protection oculaire. Ne heurtez pas les pièces en acier avec un marteau en acier. Elles risqueraient de casser.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

C0024A

Installer l'axe entre la tringlerie du bras de balancier et le godet (1).

11. Fixer l'axe en position avec les rondelles et les anneaux d'arrêt.
12. Démarrer le moteur.
13. Actionner les commandes de la pelleuse afin de vérifier que le godet ne se déconnecte pas du balancier.



RAIL15TLB0533AA 3

7 - MAINTENANCE

INFORMATIONS GENERALES

Sécurité de l'entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation ou un entretien mal effectué de la machine peuvent provoquer un accident. Si vous ne comprenez pas la procédure d'entretien ou si vous doutez de votre capacité à effectuer correctement l'entretien, contactez votre concessionnaire agréé. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0157A

⚠ AVERTISSEMENT

Système sous pression !

Avant toute procédure d'entretien, il est de votre responsabilité de connaître le nombre d'accumulateurs installés sur la machine; ainsi que la procédure appropriée pour relâcher la pression de chacun d'entre eux.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0136A

⚠ AVERTISSEMENT

Equipement de protection individuelle requis.

Lors de l'assemblage, de l'utilisation ou de l'entretien de la machine, portez la tenue de protection et l'équipement de protection individuelle requis pour la procédure en question. Entre autres équipements de protection individuelle requis : chaussures, masque et/ou lunettes de protection, casque, gants épais, masque filtrant et protection auditive.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0353A

AVIS: Même si n'importe quelle société est capable d'effectuer les opérations d'entretien ou de réparation nécessaires sur votre équipement, CASE CONSTRUCTION recommande vivement d'utiliser exclusivement les services de concessionnaires CASE CONSTRUCTION agréés et les produits conformes aux spécifications fournies. Un entretien ou une réparation incorrectement réalisé(e) annulerait la garantie de l'équipement et pourrait affecter les intervalles d'entretien recommandés.

N'effectuer les contrôles et les opérations d'entretien qu'après avoir lu et assimilé les consignes et les avertissements contenus dans ce manuel.

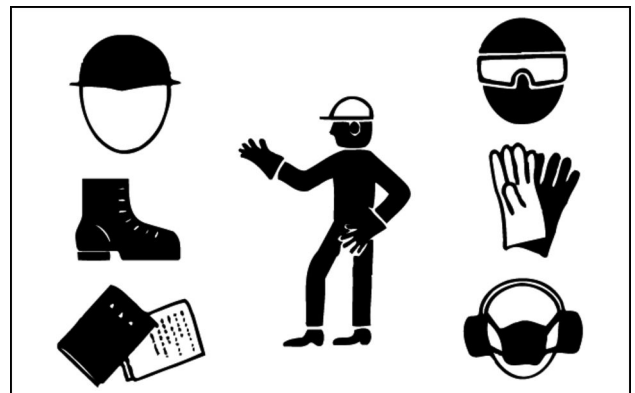
L'opérateur doit connaître l'emplacement et la fonction de toutes les commandes. Une mauvaise manœuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.

Toute modification apportée à cette machine sans autorisation préalable pourrait provoquer des blessures graves. Ne procéder à aucune modification sans autorisation préalable. Consulter son concessionnaire.

Respecter scrupuleusement les intervalles d'entretien reportés dans ce manuel.

AVIS: si la machine est utilisée dans des conditions particulièrement difficiles (milieu poussiéreux, corrosif, etc.), réduire les intervalles d'entretien.

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, veiller à disposer de l'équipement de protection individuelle (EPI) pour effectuer la procédure.



LEEN11T0350AA 1

Spécifications générales - Carburants biodiesel

Utilisation du carburant biodiesel dans les produits CASE CONSTRUCTION

Présentation du carburant biodiesel

Le carburant biodiesel d'esters méthyliques d'acides gras, appelé biodiesel dans les paragraphes qui suivent, est une famille de carburants dérivés d'huiles végétales traitées par les producteurs avec des esters méthyliques.

Il existe deux principaux types de carburant biodiesel : le biodiesel d'esters méthyliques de colza (EMC) et le biodiesel d'esters méthyliques de soja (EMS). Le biodiesel EMC est un mélange d'ester méthylique d'huile de colza et de tournesol. Le biodiesel EMC est le fruit de la récolte privilégiée en Europe. Le biodiesel EMS est le mélange le plus utilisé aux Etats-Unis.

Le biodiesel constitue une source de carburant alternative renouvelable. Son utilisation et son développement sont encouragés dans le monde entier, en particulier en Europe et aux Etats-Unis.

AVIS: *il est impératif de vérifier auprès du concessionnaire CASE CONSTRUCTION quel mélange de carburant biodiesel CASE CONSTRUCTION a été approuvé pour le moteur de la machine concernée. Noter que l'utilisation de mélanges de carburant biodiesel non conformes aux normes ASTM D6751 ou EN14214 peut provoquer des dommages importants au moteur et au circuit de carburant de la machine. L'utilisation de mélanges de carburant biodiesel non homologués est susceptible d'annuler la garantie CASE CONSTRUCTION.*

Les mélanges de carburants biodiesel se différencient par les libellés suivants qui indiquent le pourcentage de carburant biodiesel qu'ils contiennent :

- B5 : désigne un mélange de **5%** de carburant biodiesel et de **95%** de carburant diesel.
- B7 : désigne un mélange de **7%** de carburant biodiesel et de **93%** de carburant diesel.
- B20 : désigne un mélange de **20%** de carburant biodiesel et de **80%** de carburant diesel.
- B100 : désigne un carburant biodiesel à **100%**.

Le biodiesel présente plusieurs avantages par rapport au carburant diesel :

- Le carburant biodiesel accroît le pouvoir lubrifiant du carburant. Ce pouvoir lubrifiant supplémentaire se révèle bénéfique dans bien des circonstances, notamment car les carburants contiennent moins de soufre et de composés aromatiques.
- Le carburant biodiesel, dont l'indice de cétane est plus élevé, se consume plus proprement.
- Le carburant biodiesel produit moins de particules et moins de fumée.

- Le carburant biodiesel est entièrement biodégradable et non toxique.

Spécifications du carburant diesel et du carburant biodiesel

Les normes suivantes s'appliquent aux spécifications du carburant diesel :

- **ASTM D975** Normes en matière de carburants diesel (15 ppm de soufre maximum.)
- **EN 590** - Carburants automobiles - Diesel - Caractéristiques requises et méthodes de test. (Teneur en soufre **10 ppm** maximum.)

Les normes suivantes s'appliquent aux mélanges de carburant biodiesel :

- La norme américaine **ASTM D6751** relative au carburant diesel autorise jusqu'à **5%** de biodiesel depuis 2009. Les fournisseurs de carburant américains sont autorisés à utiliser un carburant (B5) dont la teneur en biodiesel peut atteindre **5%** pour alimenter le réseau.
- La norme américaine **ASTM D7467** relative au carburant diesel et biodiesel définit les caractéristiques des mélanges diesel et biodiesel B5 à B20.
- La norme européenne **EN 590** relative au carburant diesel autorise jusqu'à **7%** de biodiesel depuis 2009. Les fournisseurs de carburant européens sont autorisés à utiliser un carburant (B7) dont la teneur en biodiesel peut atteindre **7%** pour alimenter le réseau.

Les normes suivantes s'appliquent au carburant biodiesel pur (B100) :

- **ASTM D6751** - Normes en matière de mélange de carburant biodiesel B100 pour les carburants distillés intermédiaires

REMARQUE: *la norme ASTM a été mise à jour (ASTM D6751) afin d'améliorer la qualité des carburants biodiesel proposés sur le marché.*

- **EN14214** - Produits pétroliers liquides - Esters méthyliques d'acides gras pour les moteurs diesel et applications de chauffage - Caractéristiques requises et méthodes de test

Avant de pouvoir être convertie en carburant biodiesel utilisable, l'huile brute doit subir un processus de transestérification ayant pour but d'éliminer les glycérides. Au cours de ce processus, la réaction de l'huile avec un alcool permet de séparer la glycérine de la graisse ou de l'huile végétale. Il en ressort deux produits distincts : les esters méthyliques (appellation chimique du biodiesel) et la glycérine (un sous-produit généralement utilisé dans les savons ou d'autres produits).

AVIS: *CASE CONSTRUCTION n'approuve que les mélanges de carburant biodiesel ayant subi le processus de*

Heures de travail et intervalles

L'exécution périodique de toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation prescrites, conformément aux instructions données dans ce manuel ainsi que l'utilisation de pièces détachées d'origine est une des conditions requises pour que le constructeur remplisse ses obligations en matière de garantie.

Pendant la période de validité de la garantie, tous les travaux d'inspection, d'entretien et de réparation, à l'exception des opérations d'inspection et d'entretien quotidiennes et hebdomadaires, doivent être effectués par un concessionnaire ou un atelier agréé.

Pour garantir le bon fonctionnement et la longévité de la machine et de ses organes, certains intervalles ayant été fixés pour les opérations d'entretien doivent être respectés.

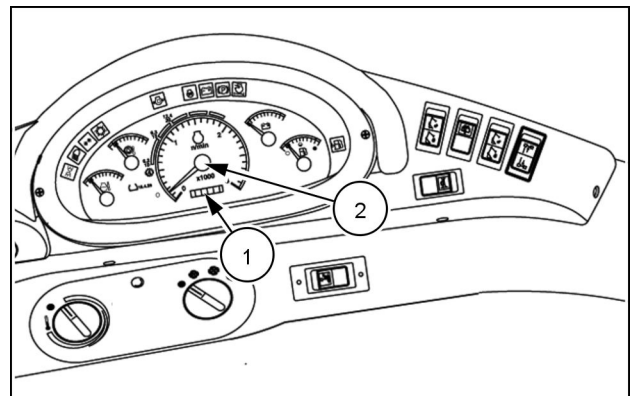
Les intervalles d'entretiens indiqués dans ce manuel sont valables dans des conditions d'exploitation normales. Si les conditions d'exploitation sont plus critiques, les intervalles doivent être raccourcis en conséquence.

HOROMETRE

Respecter les intervalles d'entretien en consultant quotidiennement le nombre d'heures de service s'affichant sur le compteur situé sur l'instrument latéral.

580T

Les heures sont affichées par l'horomètre (1) situé sur le côté inférieur du tachymètre (2).



LEEN11T0178AA 1

Le circuit hydraulique est rempli en usine avec de l'huile hydraulique **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID, MAT 3525**.

Cette huile possède un indice de viscosité élevé, ce qui signifie que l'huile reste liquide à basses températures.

Uniquement pour les machines fonctionnant dans des environnements chauds, il est recommandé d'utiliser de l'huile hydraulique **CASE AKCELA AW HYDRAULIC FLUID 68 HV** (MS 1230) ou une huile conforme à la spécification suivante :

- **DIN 51524 PART 3 HV68**
- **ISO VG-68**

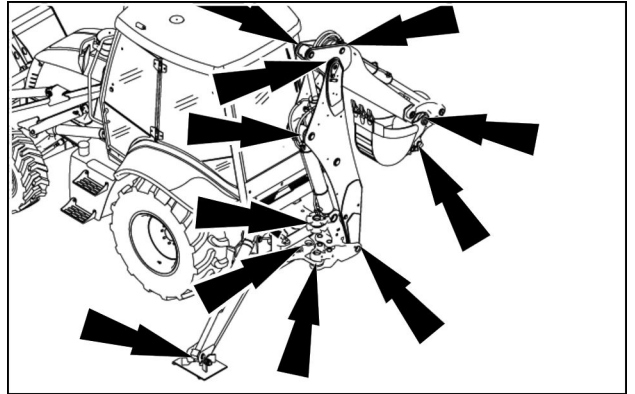
AVIS: s'adresser au concessionnaire pour les spécifications correctes de l'huile à utiliser.

Capacité :

Circuits hydrauliques : **118 L (31.17 US gal)**

Accessoire pelleuse (Pivot central)

Nombre de graisseurs : 30



LEEN11T0367AA 4

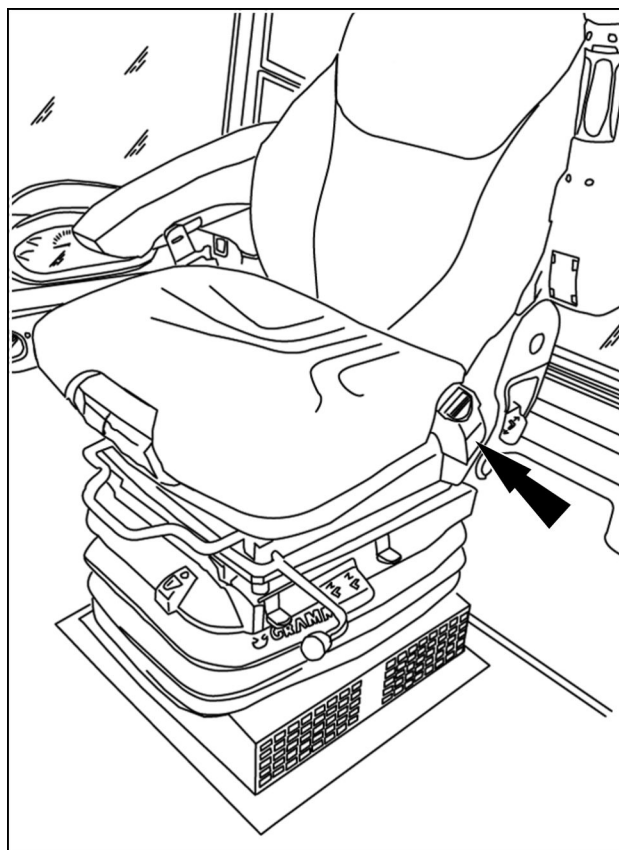
Spécifications de la graisse

Utiliser de la graisse **CASE AKCELA MOLY GREASE** (MAT 3550) ou une graisse conforme à la norme suivante :

- **NLGI 2**

REMARQUE: il est également possible d'utiliser de la graisse **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9**.

1. Contrôler et examiner la structure ROPS/FOPS et le dispositif de retenue du siège toutes les **500 h** de fonctionnement.
2. Avant d'utiliser la machine, toujours s'assurer que la structure ROPS/FOPS et la ceinture de sécurité de l'opérateur sont montées correctement.
3. La ceinture de sécurité est un élément important du système ROPS/FOPS. Il est impératif de toujours boucler la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la machine.
4. S'assurer que la visserie de fixation du siège à la cabine est serrée aux couples préconisés. S'assurer que la visserie de fixation de la ceinture de sécurité est correctement serrée au couple préconisé.
5. Serrer le matériel de fixation de la ceinture de sécurité au couple de **73 – 87 N·m (53.8 – 64.2 lb ft)**.
6. Maintenir la ceinture de sécurité à distance de tout objet susceptible de l'endommager.
7. Les ceintures de sécurité doivent toujours rester propres. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'eau savonneuse. Ne pas faire tremper les ceintures de sécurité dans de l'eau de javel ou de la teinture. Cela pourrait les affaiblir.



LEEN11T0001BA_1 2

Spécifications de couple de serrage pour la cabine ROPS

Contrôler le couple de serrage des vis de fixation du pavillon ROPS et de la cabine ROPS au cours de la période de rodage d'une machine neuve, ainsi qu'au cours de l'entretien des **500 h**.

8. Vérifiez le ROPS et ses organes en recherchant des fissures, de la rouille ou des perforations. Une durée de service prolongée, les conditions météorologiques et les accidents peuvent endommager le système ROPS ainsi que ses composants. En cas de doute sur l'intégrité du dispositif ROPS, contacter le concessionnaire CASE CONSTRUCTION.

AVERTISSEMENT

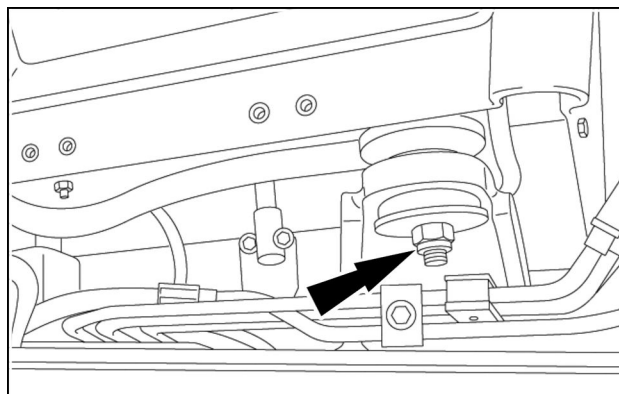
Risque de basculement !

L'ajout de poids supplémentaire (godets, équipements, etc.) sur la machine peut entraîner un risque de retournement. Ne dépassez pas le poids brut indiqué dans les spécifications de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0153A

9. Vérifiez le couple de serrage des boulons de fixation du système ROPS. Si nécessaire, resserrer les boulons au couple préconisé.



LEEN11T0377AA 3

Radiateur et condenseur - Nettoyage

⚠ ATTENTION

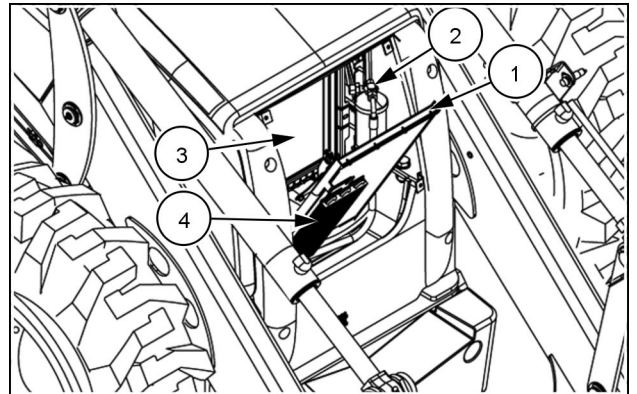
Débris susceptibles d'être projetés !

L'air comprimé peut projeter des débris, de la rouille, etc. dans l'air. Portez des lunettes et un masque de protection lors de l'utilisation d'air comprimé.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

C0049A

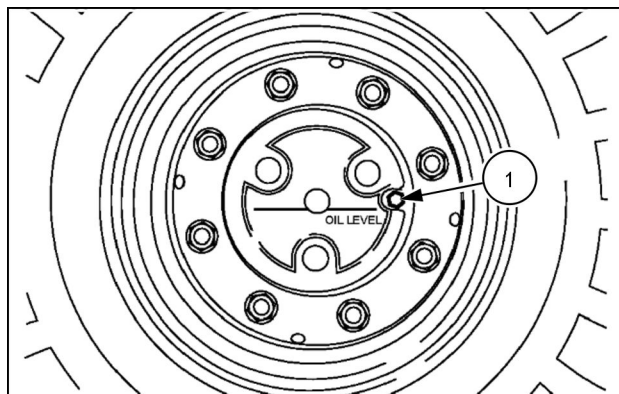
1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Soulever l'accessoire de chargeur et installer la béquille de support de sécurité.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine avec le frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
7. Retirer la grille avant.
8. Dévisser et retirer les écrous de fixation du condenseur (1).
9. Abaisser le condensateur (1).
10. Si nécessaire, incliner le déshydrateur sur le côté (2).
11. Séparer les deux conduites avec les manchons en caoutchouc de la partie supérieure du radiateur du refroidisseur final (3).
12. Obturer les orifices et les tuyaux du refroidisseur final.
13. Desserrer la vis de fixation et déposer le radiateur du refroidisseur final (3).
14. Nettoyer le condensateur (1), le radiateur du refroidisseur final (3), le radiateur (4) et le radiateur derrière le refroidisseur final en utilisant :
 - De l'air comprimé à une pression inférieure à **7 bar (102 psi)** pour éliminer la poussière sèche ;
 - Un jet d'eau pour éliminer la boue ;
 - Une solution détergente à appliquer, de préférence, avec un nettoyeur basse pression pour éliminer la poussière huileuse.
15. S'assurer que toutes les saletés et impuretés ont été éliminées de la zone entre le condensateur et le refroidisseur. Cela permet de maintenir l'efficacité du transfert thermique pour le condensateur.
16. Remonter le refroidisseur final (3) et les conduites associées, remettre le déshydrateur en place (2) et remonter le condenseur (1) avec le radiateur (4).
17. Remonter la grille avant.
18. Déposer la béquille de support de sécurité et abaisser ensuite l'accessoire de chargeur.



LEEN11T0382AA 1

Niveau d'huile du réducteur

1. Dans ce cas, lever légèrement l'avant de la machine à l'aide de l'accessoire de chargeur jusqu'à ce que les roues avant ne soient plus en contact avec le sol et mettre un support approprié sous l'essieu avant.
2. Tourner la roue à la main jusqu'à ce que l'orifice du bouchon (1) soit en position horizontale.
3. Dévisser et déposer le bouchon (1).
4. Contrôler le niveau en vérifiant que l'huile atteint le haut de l'orifice du bouchon.
5. Ravitailler, si nécessaire.
6. Resserrer le bouchon (1).
7. Répéter les opérations décrites ci-dessus sur l'autre réducteur.
8. Abaisser la machine au sol.



LEEN11T0384AA 9

Spécifications de l'huile et capacités

Utiliser de l'huile **CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140 (MAT 3510)** ou une huile conforme à la norme ci-dessous :

- **SAE 80W-140**

REMARQUE: il est également possible d'utiliser de la graisse **TUTELA TRANSAXLE FLUID SAE 80W-140**.

Capacité :

- **1.3 L (0.34 US gal)**

Pré-filtre à carburant

⚠ AVERTISSEMENT

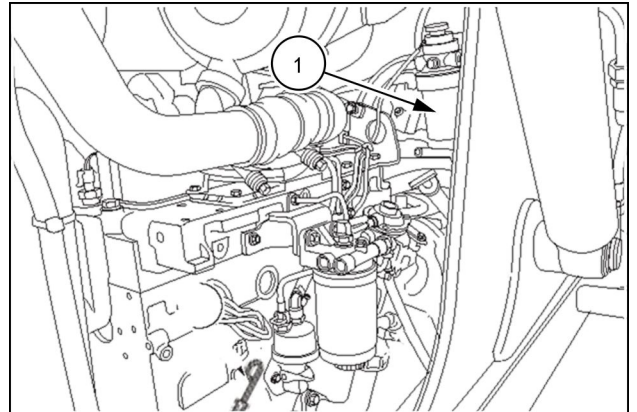
Risque d'incendie ! Evitez les blessures et/ou la détérioration de la machine !

Au cours des opérations d'entretien, s'assurer que les conduites de carburant haute pression ne sont pas endommagées. Une fuite de carburant au niveau des conduites de carburant haute-pression peut provoquer un accident et/ou des blessures graves. Si les conduites de carburant sont endommagées, contacter immédiatement le concessionnaire.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1335A

1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Soulever l'accessoire de chargeur et installer la béquille de support de sécurité.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine à l'aide du frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
7. Ouvrir et soulever la protection du moteur.
8. Débrancher le connecteur électrique sous le préfiltre.
9. Placer un récipient d'une contenance adaptée sous le préfiltre.
10. Débrancher le connecteur électrique.
11. Dévisser et déposer le filtre **(1)**.
12. Monter le nouveau filtre .
13. Visser le filtre à la main jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la tête du filtre.
14. Serrer le filtre d'un 3/4 de tour.



RAIL15TLB0174AA 1

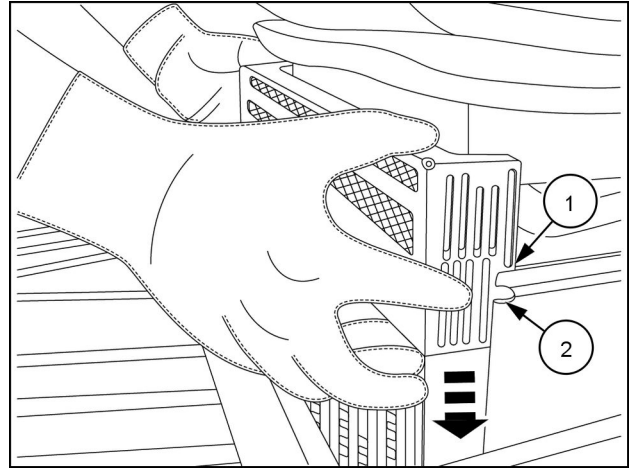
AVIS: un serrage excessif peut endommager le joint de filtre.

AVIS: pour effectuer ce remplacement, il faut absolument utiliser un filtre de rechange d'origine car une pièce non homologuée risquerait d'endommager gravement la pompe à injection.

15. Purger le circuit de carburant, voir **7-116**.

REMARQUE: le préfiltre est équipé d'un capteur qui détecte la présence d'eau dans le carburant. Dans ce cas, un message s'affiche sur l'écran de la console latérale.

11. Faire glisser le cache à grille sur le carter de filtre. S'assurer que les rails du cache coulissant (1) s'engagent sur les rails du carter de filtre (2) sur les deux côtés.
12. S'assurer que le cache à grille est complètement abaissé.



RAIL15TLB0551BA 7

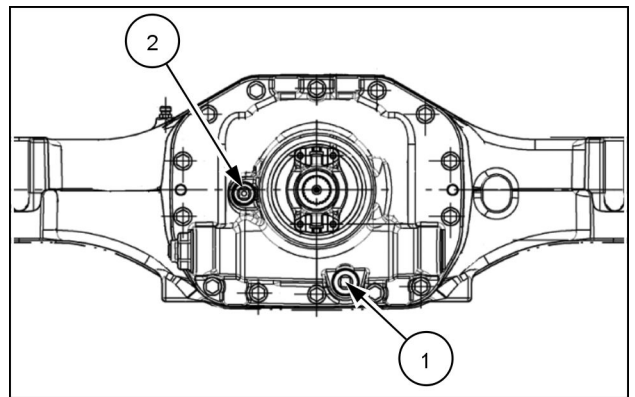
Essieu arrière - Remplacement de l'huile

1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Abaisser l'accessoire de chargeur au sol.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine avec le frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Remplacement de l'huile de différentiel d'essieu arrière

2RD

1. Placer un récipient d'une contenance adaptée sous le bouchon (1).
2. Dévisser et déposer les bouchons (1) et (2).
3. Attendre que de l'huile sorte de l'essieu par l'orifice du bouchon (1).
4. Une fois la vidange terminée, visser le bouchon (1).
5. Remplir d'huile propre à travers l'orifice du bouchon (2) jusqu'à ce que le niveau atteigne l'orifice.
6. Resserrer le bouchon (2).



LEEN11T0386AA 5

Spécifications de l'huile et capacités

Utiliser de l'huile **CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140 (MAT 3510)** ou une huile conforme à la norme ci-dessous :

- **SAE 80W-140**

REMARQUE: il est également possible d'utiliser de la graisse **TUTELA TRANSAXLE FLUID SAE 80W-140**.

Capacité :

- Différentiel d'essieu arrière (580T - 580ST) : **15.5 L (4.09 US gal)**
- Différentiel d'essieu arrière (590ST - 695ST) : **17 L (4.49 US gal)**

Toutes les 2 000 heures

Liquide de refroidissement moteur

AVIS: ne JAMAIS mélanger un liquide de refroidissement OAT avec un liquide de refroidissement classique. Ne jamais faire l'appoint du système de refroidissement avec de l'eau uniquement. Le niveau de concentration peut être contrôlé à l'aide d'un réfractomètre. Les additifs de liquide de refroidissement supplémentaires (SCA) sont déconseillés en cas d'utilisation de **CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**.

1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Soulever l'accessoire de chargeur et installer la béquille de support de sécurité.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine avec le frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
7. Ouvrir et soulever la protection du moteur.

Vidange

⚠ AVERTISSEMENT

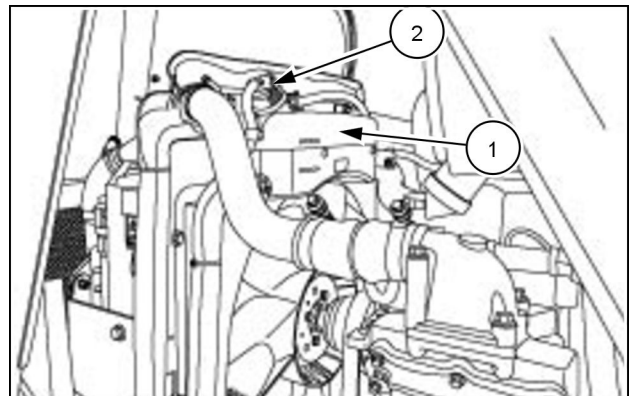
Risque de brûlure !

Du liquide de refroidissement brûlant peut jaillir et brûler si le bouchon du radiateur ou du réservoir de désaération est retiré lorsque le système est chaud. Pour retirer le bouchon, laissez refroidir le système, tournez le bouchon jusqu'à la première encoche, puis attendez que toute la pression soit dissipée. Retirez le bouchon uniquement une fois toute la pression dissipée.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

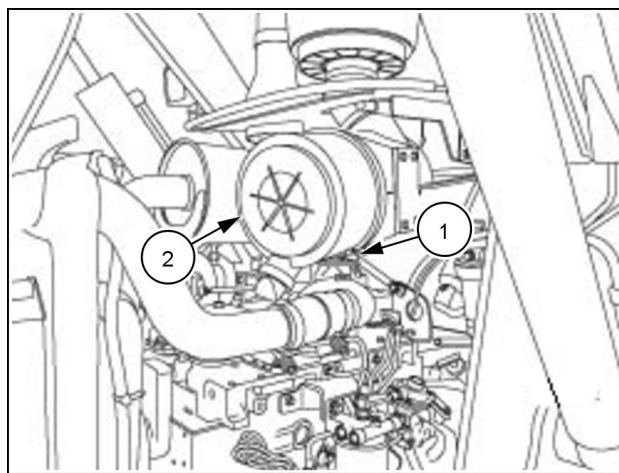
W0367A

1. Placer un récipient d'une contenance adaptée sous le robinet de vidange du radiateur.
2. Dévisser et déposer le capuchon (2) du réservoir (1).



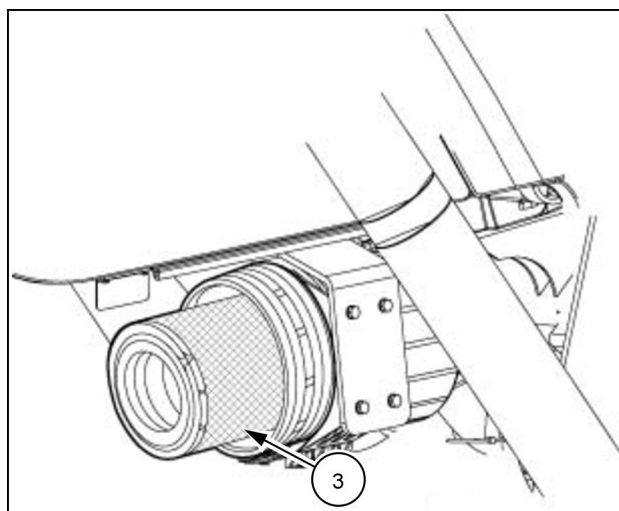
LEEN12T0877FA 1

1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Soulever l'accessoire de chargeur et installer la béquille de support de sécurité.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine à l'aide du frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
7. Ouvrir et soulever la protection du moteur.
8. Détacher les colliers **(1)** sur la circonférence du couvercle du filtre **(2)** et déposer ce dernier **(2)**.



LEEN12T0878FA 1

9. Extraire l'élément filtrant principal **(3)**.
10. Nettoyer la surface extérieure du filtre à l'air comprimé sec, en dirigeant le jet sur un angle de l'extérieur.



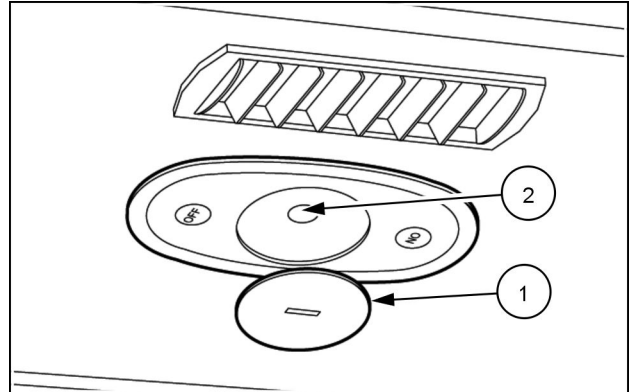
LEEN12T0879FA 2

Remplacez les ampoules

AVIS: ne jamais toucher une ampoule halogène avec les doigts. Toujours utiliser un chiffon propre pour manipuler des ampoules halogènes.

Éclairage du poste de conduite

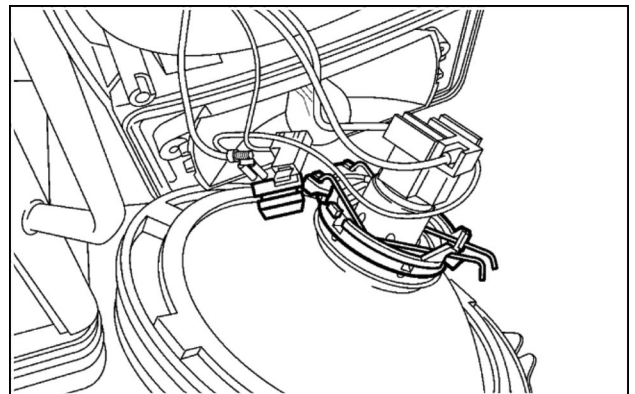
1. Déposer l'optique (1) en la dévissant et en la tournant **90°** à travers sa fente centrale.
2. Retirer l'ampoule (2) et en installer une neuve de même puissance **10 W**.
3. Réinstallez le cache (1).



LEEN12T0488AA 1

Feux de route et feux latéraux

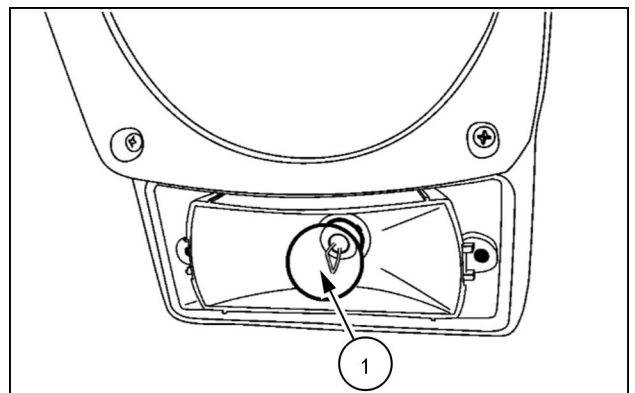
1. Déposer les quatre vis, le cadre de fixation et les feux.
2. Retirer le bouchon de la base des feux. Replier les agrafes, déposer l'ampoule défectueuse et la remplacer par une ampoule de même puissance **55/60 W**.
3. Si l'ampoule du feu latéral est défectueuse, la remplacer par une ampoule de même puissance **4 W**.
4. Installer la base du feu. Monter le cadre de fixation et les quatre vis.



LEEN12T0489AA 2

Clignotant avant

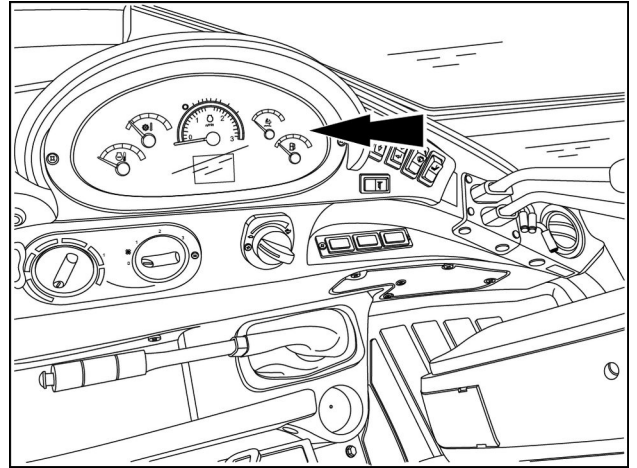
1. Retirer les deux vis et déposer le verre.
2. Retirer l'ampoule (1) et en installer une neuve de même puissance **21 W**.
3. Fixer le verre en place avec les vis.



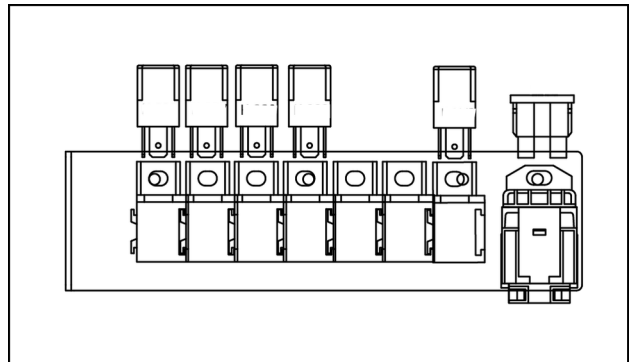
LEEN12T0490AA 3

Module de relais et fusible latéral (cabines uniquement)

Déposer le panneau latéral du tableau de bord pour exposer le mini relais et le panneau de fusibles.



RAIL16TLB1503BA 6

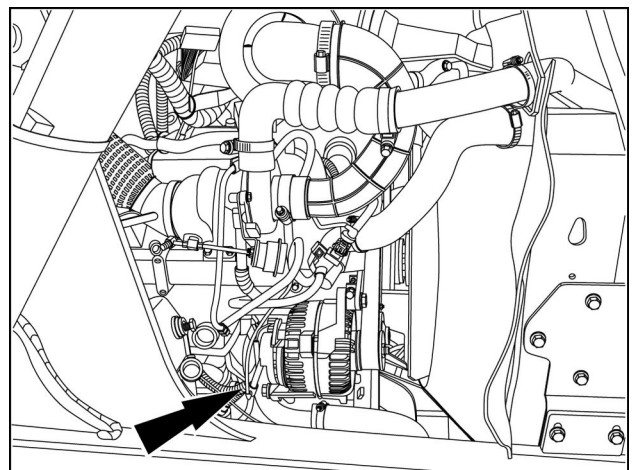


RAIL15TLB0136AA 7

Référence fusible ou relais	Nom
K225	Relais des quatre roues motrices (4RM) X-225
K230	Relais de marteau manuel X-230
K224	Relais de blocage de pignon de différentiel Ride Control™ , relais X-224
K226	Relais des quatre roues motrices (4RM) X-226
K227	Relais de signal d'arrêt de la transmission X-227
K231	Relais de réinitialisation de frein de stationnement
F001	Fusible commuté +15 5 A

Panneau de fusibles et relais du compartiment moteur

Si la machine est équipée de la climatisation (A/C). Sur le côté droit du moteur, près de l'alternateur se trouve un fusible de ventilateur du faisceau de câbles en ligne **40 A** (F953/X-953).



RAIL16TLB0369BA 8

Batterie - remplacement

⚠ AVERTISSEMENT

Le gaz de la batterie peut être à l'origine d'explosions.

Pour empêcher une explosion, 1. Débranchez toujours le câble de batterie négatif (-) en premier. 2. Branchez toujours le câble de batterie négatif (-) en dernier. 3. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie avec des objets métalliques. 4. Il est interdit de souder, de meuler ou de fumer à proximité d'une batterie.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0011A

⚠ AVERTISSEMENT

Produits chimiques dangereux !

L'électrolyte de la batterie renferme de l'acide sulfurique. Tout contact avec la peau ou les yeux risque d'entraîner des irritations ou des brûlures graves. Portez toujours des lunettes anti-éclaboussures et des vêtements de protection (gants et tablier). Lavez-vous bien les mains après manipulation.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0006A

1. Déplacer l'engin sur un sol plat et stable.
2. Abaisser l'accessoire de chargeur au sol.
3. Placer l'accessoire de pelleuse en position de déplacement sur route.
4. Placer le levier de sens de déplacement et le levier de changement de vitesse en position de point mort.
5. Immobiliser la machine à l'aide du frein de stationnement.
6. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

21. Placer des cales sous les essieux pour libérer le poids sur les pneus.
22. Recouvrir l'ouverture du tuyau d'échappement.
23. Avant de redémarrer le moteur, il est nécessaire d'éliminer les produits de conservation.

Stockage des consommables de conservation du moteur

Huile de protection anticorrosion conforme aux spécifications :

- MIL-L-21260B
- TL 9150-037/2
- NATO Code C 640 / 642

Huile de protection anticorrosion extérieure conforme aux spécifications :

- NATO Code C 632.

Détergent recommandé pour l'élimination du produit de conservation :

- Solvant d'essence (classe de danger A3).

Stockage de la batterie

Déposer les batteries de la machine. Les stocker sur une table en bois dans un local sec, frais, bien aéré, si possible à une température supérieure à **0 °C (32 °F)** [température optimale **20 °C (68 °F)**].

Effectuer les opérations suivantes :

- nettoyer la batterie ;
- vérifier la concentration acide et le niveau d'électrolyte toutes les deux semaines ;
- Recharger entièrement la batterie quand la concentration d'acide chute à **1233 kg/m³ (77 lb/ft³)** ;
- maintenir l'extérieur des batteries propre et sec.

8 - DETECTION DES PANNES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
	Le frein ne se relâche pas.	Vérifier la pression générale de transmission.
		Vérifiez de la tension
		Vérifier que l'électrovanne fonctionne correctement.
		Vérifier le montage du distributeur de solénoïde de frein après avoir engagé le frein.
		Après les vérifications décrites ci-dessus, démonter le couvercle de frein et vérifier l'état des pièces de déblocage/blocage du frein (déformation des joints en téflon, rondelles Belleville, disques de frein, etc.).
La transmission de puissance du véhicule est réduite.	Température de l'huile incorrecte.	Patience jusqu'à l'obtention de la température de fonctionnement (test de blocage).
	Surchauffe de l'huile de transmission.	Rétablir un niveau de température acceptable.
	Pressions de fonctionnement incorrectes.	Vérifier le circuit hydraulique et le remplacer (pompe à huile, filtres, distributeur).
	Convertisseur endommagé.	Remplacer le convertisseur.
	Niveau d'huile incorrect.	Rétablir le niveau d'huile.
	Ensemble d'embrayage usé.	Remplacer/réparer.
	Les 4RM ne s'engagent pas.	Réparer/remplacer l'ensemble d'arbre 4RM.
	Solénoïdes/électrovannes surchauffées.	Remplacer.
	Connexions de la transmission et faisceau électrique du véhicule endommagés (modèles POWERSHIFT uniquement).	Réparer et remplacer, si nécessaire, les connexions (modèles POWERSHIFT uniquement).
	Logique de la commande électronique de changement de vitesse EGM/ECU endommagée (modèles POWERSHIFT uniquement).	Remplacer l'EGM/ECU (modèles POWERSHIFT uniquement).
Détérioration des capteurs.	Remplacer les capteurs.	

Système de direction

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
La direction ne répond pas ou est excessivement dure.	Niveau d'huile incorrect dans le réservoir.	Remplir le réservoir d'huile en respectant le type et la quantité préconisés. Vérifier le serrage des raccords et l'état des canalisations. Purgez le système.
	Présence d'air dans le système.	Contrôler la pression du système.
	Clapet de décharge de pompe défectueux.	Remplacer la soupape de décharge.
	Pompe usée.	Remplacez la pompe.
	Fuite du vérin de puissance.	Eliminer la fuite.
	Tiroir de soupape défectueux.	Remplacer le tiroir.
	Colonne de direction cassée ou endommagée.	Inspecter et réparer.
	Elément de dosage cassé ou défectueux.	Remplacer l'élément de dosage.
Jeu dans la direction.	Ecartement excessif au niveau des joints à rotule des tiges de raccordement de la direction.	Inspecter et remplacer.
	Fuite du vérin de puissance.	Eliminer la fuite.
	Tiroir du distributeur grippé ou usé.	Remplacer le tiroir.
	Elément de dosage cassé ou défectueux.	Remplacer l'élément de dosage.
Oscillation des roues avant en phase de braquage.	Fuite du vérin de puissance.	Eliminer la fuite.
	Tiroir de distributeur grippé.	Remplacer le tiroir.
	Elément de dosage cassé ou défectueux.	Remplacer l'élément de dosage.
Pompe bruyante.	Niveau d'huile incorrect dans le réservoir.	Remplir le réservoir d'huile en respectant le type et la quantité préconisés.
	Présence d'air dans le système.	Vérifier le serrage des raccords et l'état des canalisations. Vidanger l'huile du circuit.
	Présence d'eau dans l'huile.	Vidanger et remplacer l'huile.
	Pompe usée.	Remplacez la pompe.

9 - SPECIFICATIONS

Capacités - 580T, 580ST et 590ST

Carter moteur

Spécification :

CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 SAE 10W-40

Contenance :

Avec remplacement du filtre

13.6 L (14.4 US qt)

API CJ-4, MAT 3521

Réservoir de carburant

Spécification :

Carburant diesel décanté et filtré **EN 590, ASTM D975**

Contenance :

125.9 L (33.3 US gal)

Système de refroidissement

Spécification :

CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT
(50% de concentré et 50% d'eau distillée)

Contenance :

Avec ou sans chauffage

24.0 L (25.4 US qt)

MAT3624, API CH-4, ACEA E5

Circuit hydraulique

Spécification :

ou **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**
CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID BIO

Contenance :

Circuit total

118 L (31.2 US gal)

Remplissage du réservoir jusqu'à la
ligne de la jauge à hublot

42 L (11.1 US gal)

Huile standard : **MAT 3525, API GL-4, ISO VG-32/46, NH 410B**

Huile biodégradable : **MS1230, ISO VG-46 DIN 51524 PART 2, NH 464 HBS**

REMARQUE: le liquide **CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION** est une alternative au liquide **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**.

Transmission

Spécification :

CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID

Contenance :

Manuelle (Powershuttle)

	Deux roues motrices (2RM)	Quatre roues motrices (4RM)
Circuit total	18.5 L (19.5 US qt)	20.8 L (22.0 US qt)
Remplissage (avec ou sans remplacement du filtre)	11.9 L (12.6 US qt)	14.4 L (15.2 US qt)

MAT 3505

REMARQUE: Le maître-cylindre de frein reçoit le liquide provenant de la transmission.

Powershift

Circuit total	18.0 L (19.0 US qt)
---------------	----------------------------

Circuit hydraulique

Pompe à engrenages

Pompe 72 kW (98 Hp) (580T / 580ST)

Modèle	CASAPPA KP 30.34 - 05 S6 - LMF
Type	Pompe double à engrenages
Débit	35.427 + 35.427 cm³/rev (2.16 + 2.16 in³/rev)

Pompe 82 kW (110 Hp) (590ST / 695ST)

Modèle	CASAPPA KP 30.38 - 05 S6 - LMF
Type	Pompe double à engrenages
Débit	40.258 + 35.427 cm³/rev (2.45 + 2.16 in³/rev)

Pompe à débit variable

Pompe 72 kW (98 Hp) (580ST)

Modèle	DANFOSS J71C série 45
Type	À pistons axiaux
Débit	71 cm³/rev (4.33 in³/rev)

Pompe 82 kW (110 Hp) (590ST / 695ST)

Modèle	DANFOSS J75C série 45
Type	À pistons axiaux
Débit	75 cm³/rev (4.58 in³/rev)

Contrepoids avant

Contrepoids - 2RD

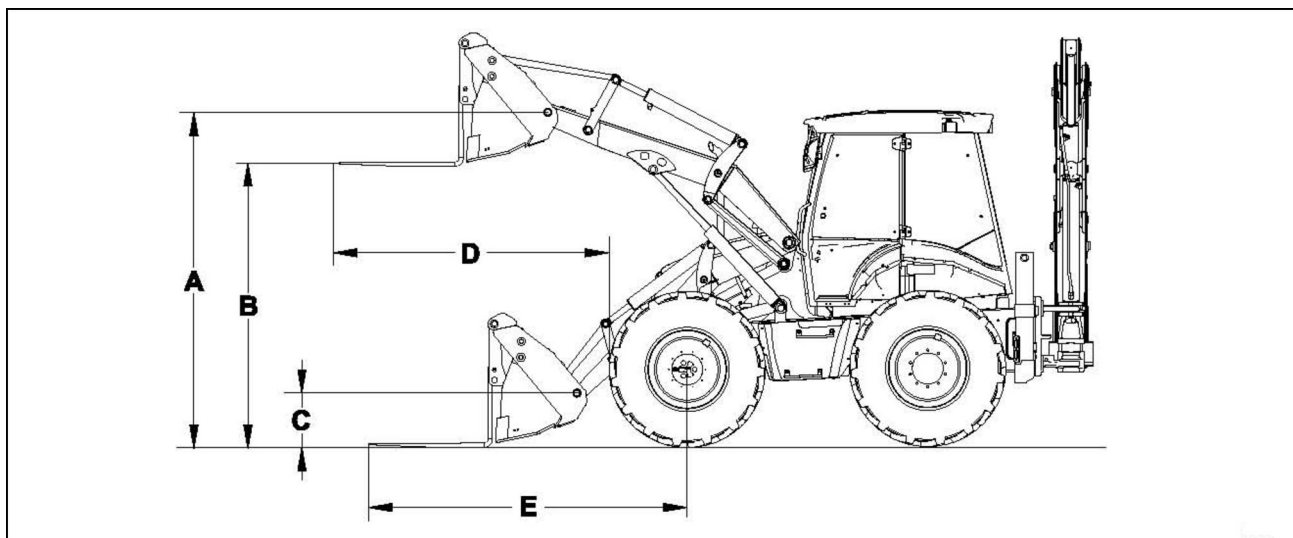
Standard	159 kg (350 lb)
Moyen	330 kg (727 lb)

Contrepoids - 4RD

Standard	160 kg (352 lb)
----------	------------------------

Performances des équipements de chargeur à fourches

695ST avec bras de chargeur plié



LEEN11T0032FA 6

Pneus avant et arrière	440/80 R28 IT530
Godet de chargeur standard 6-N-1	1.15 m ³ (40.6 ft ³)
Godet de pelleuse standard	914 mm (36.0 in)

A	Hauteur maximale de l'axe/pivot du godet de chargeur avec fourches levées	3518 mm (138.5 in)
B	Hauteur maximale fourches	3060 mm (120.5 in)
C	Hauteur maximale de l'axe/pivot du godet de chargeur avec fourches abaissées	460 mm (18.1 in)
D	Portée des fourches levées	2194 mm (86.4 in)
E	Portée des fourches abaissées	3185 mm (125.4 in)
	Capacité de relevage à hauteur maximale	3344 kg (7372 lb)
	Capacité de relevage au niveau du sol	3254 kg (7174 lb)

Charges de relevage maximum

Capacité de relevage – 580T et 580ST avec flèche à vérin en chevauchement

Capacités de relevage en fonctionnement normal - normes SAE

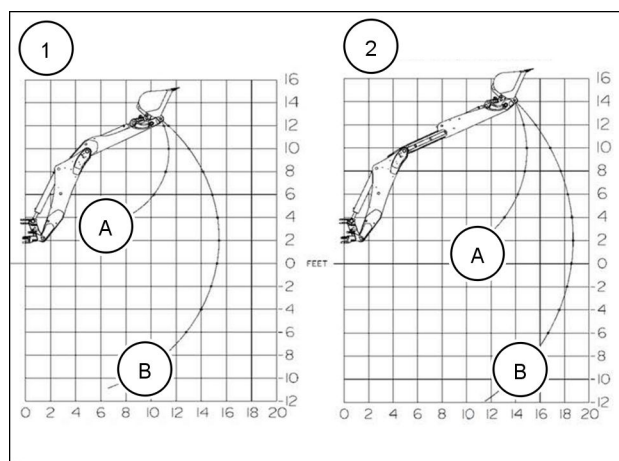
Le tableau ci-dessous indique les capacités de relevage du balancier « A » et de la flèche « B ».

REMARQUE: les capacités indiquées peuvent légèrement varier d'une machine à l'autre, selon les accessoires montés, les réglages de pression et les exigences du marché.

Les capacités de relevage sont données en kg (lb), pour un balancier standard et un balancier **Extendahoe®**.

(1) représente un balancier standard ou un balancier **Extendahoe®** rétracté

(2) représente un balancier **Extendahoe®** déployé



RAIL16TLB1349BA 1

avec flèche à vérin en chevauchement

Balancier standard (1)		Balancier Extendahoe® (rétracté) (1)		Balancier Extendahoe® (déployé) (2)		Hauteur/ profondeur
Balancier A	Flèche B	Balancier A	Flèche B	Balancier A	Flèche B	
				1056 kg (2328 lb)	1181 kg (2604 lb)	+4.3 m (14 ft)
2255 kg (4971 lb)	1857 kg (4094 lb)	2162 kg (4766 lb)	1761 kg (3882 lb)	1281 kg (2824 lb)	1153 kg (2542 lb)	+3.7 m (12 ft)
2611 kg (5756 lb)	1743 kg (3843 lb)	2520 kg (5556 lb)	1644 kg (3624 lb)	1425 kg (3142 lb)	1116 kg (2460 lb)	+3.0 m (10 ft)
2899 kg (6391 lb)	1641 kg (3618 lb)	2807 kg (6188 lb)	1540 kg (3395 lb)	1548 kg (3413 lb)	1072 kg (2363 lb)	+2.4 m (8 ft)
3256 kg (7178 lb)	1550 kg (3417 lb)	3163 kg (6973 lb)	1448 kg (3192 lb)	1676 kg (3695 lb)	1026 kg (2262 lb)	+1.8 m (6 ft)
4391 kg (9680 lb)	1469 kg (3239 lb)	4291 kg (9460 lb)	1365 kg (3009 lb)	1844 kg (4065 lb)	981 kg (2163 lb)	+1.2 m (4 ft)
	1395 kg (3075 lb)		1290 kg (2844 lb)		941 kg (2075 lb)	+0.6 m (2 ft)
	1327 kg (2926 lb)		1221 kg (2692 lb)		910 kg (2006 lb)	0 (ground)
	1265 kg (2789 lb)		1158 kg (2553 lb)		891 kg (1964 lb)	-0.6 m (-2 ft)
	1207 kg (2661 lb)		1098 kg (2421 lb)		889 kg (1960 lb)	-1.2 m (-4 ft)
	1152 kg (2540 lb)		1041 kg (2295 lb)			-1.8 m (-6 ft)
	1098 kg (2421 lb)		984 kg (2169 lb)		947 kg (2088 lb)	-2.4 m (-8 ft)
	1039 kg (2291 lb)		918 kg (2024 lb)		1015 kg (2238 lb)	-3.0 m (-10 ft)
					1114 kg (2456 lb)	-3.7 m (-12 ft)

Identification produit

REMARQUE: contactez votre concessionnaire CASE CONSTRUCTION si vous avez besoin d'aide.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL